Montážní a servisní návod

pro odborné pracovníky

Vitodens 111-W
Typ B1LA, výkon 6,5 až 35,0 kW
Plynový kondenzační kompaktní kotel
Provedení na zemní a zkapalněný plyn

Upozornění na platnost viz poslední strana

VITODENS 111-W

5618 698 CZ 3/2012

Prosím uschovat!

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů

Nebezpečí
Tato značka varuje před úrazem.

Pozor
Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění
Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod je určen výhradně autorizovaným odborníkům.
- Práce na plynových instalacích smějí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávněni příslušnou plynárenskou firmou.
- Elektroinstalační práce smějí provádět pouze odborní elektrikáři.
- První uvedení do provozu musí provést montážní firma nebo jí pověřený odborník.

Předpisy

Při provádění prací dbejte
- zákonných předpisů úrazové prevence,
- zákonných předpisů na ochranu životního prostředí,
- ustanovení profesní organizace,
- příslušných bezpečnostních ustanovení ČSN, DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF a VDE
  - (A) ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF a ÖVE
  - (CH) SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI a VKF

Chování při zápachu plynu

Nebezpečí
Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek těžká poranění.
- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň a zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte spínače svítidel ani žádných elektrických přístrojů.
- Zavřete plynový uzavírací kohout.
- Otevřete okna a dveře.
- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- Informujte plynárenskou firmu a elektrorozvodný závod z místa mimo budovu.
- Nechte z bezpečného místa (mimo budovu) přerušit dodávku elektrického proudu do budovy.

5618 698 CZ

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

Chování při zápachu spalin

Nebezpečí
Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.
- Odstavit topné zařízení z provozu.
- Vyvětrat kotelnu.
- Zavřete dveře do obytných místností.

Práce na zařízení

- V případě provozu na plyn zavřít plynový uzavírací kohout a zajistit jej proti neúmyslnému otevření.
- Odpojte zařízení od napětí (např. na samostatné pojistce nebo na hlavním vypínači) a zkontrolujte nepřítomnost napětí.
- Zajistit zařízení proti opětnému zapnutí.

Pozor
Vlivem elektrostatického výboje mohou být poškozeny elektronické konstrukční celky.
Před zahájením prací se dotkněte uzemněných objektů, např. topných trubek nebo vodovodních trubek, abyste odstranili statický náboj.

Opravy

Pozor
Oprava součástí s bezpečnostně technickou funkcí ohrožuje bezpečný provoz zařízení.
Poškozené části je třeba nahradit novými originálními díly Viessmann.

Přídavné součásti, náhradní a rychle opotřebitelné díly

Pozor
Náhradní i rychle opotřebitelné díly, jež nebyly s topným zařízením odzkoušeny, mohou nepříznivě ovlivnit jeho funkci.
Montáž neschválených součástí, stejně jako nepovolené změny a přestavby mohou snížit bezpečnost zařízení a zkrátit dobu zaručeného výkonu.
Při výměně používejte výhradně originální díly Viessmann nebo náhradní díly touto firmou schválené.

5618 698 CZ

Obsah

Servisní návod

Pokyny k montáži

Informace o výrobku ... 6
Přípravné práce k montáži topného kotle ... 7

Návod k montáži

Průběh montáže

Montáž nástěnného držáku ... 9
Montáž topného kotle a přípojek ... 10
Otevření skříňky regulace ... 15
Elektrické přípojky ... 15

Servisní návod

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Pracovní postup - první uvedení do provozu, inspekce a údržba ... 19
Další údaje k pracovním postupům ... 20

Odstraňování poruch

Sled funkcí a možné poruchy ... 38
Indikace poruch na displeji ... 39
Oprava ... 43

Přestavení druhu plynu

Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn ... 52

Regulace

Funkce a provozní podmínky u ekvitermně řízeného provozu ... 54

Schémata

Schéma zapojení a propojení ... 56

Seznamy dílů

Objednávka dílů ... 58
Přehled konstrukčních celků ... 59
Konstrukční celek - skříň ... 60
Konstrukční celek - topný článek ... 61
Konstrukční celek - hořák ... 63
Konstrukční celek - hydraulická soustava ... 65
Konstrukční celek - aqua deska ... 67
Konstrukční celek - regulace ... 68
Konstrukční celek - zásobník ... 70
Konstrukční celek - ostatní ... 71

5618 698 CZ

Obsah (pokračování)

Technické údaje..... 73

Osvědčení
Prohlášení o shodě..... 74

Seznam hesel..... 75

5618 698 CZ

Informace o výrobku

Vitodens 111-W, typ B1LA

Kotel je přednastavený pro provoz na zemní plyn.

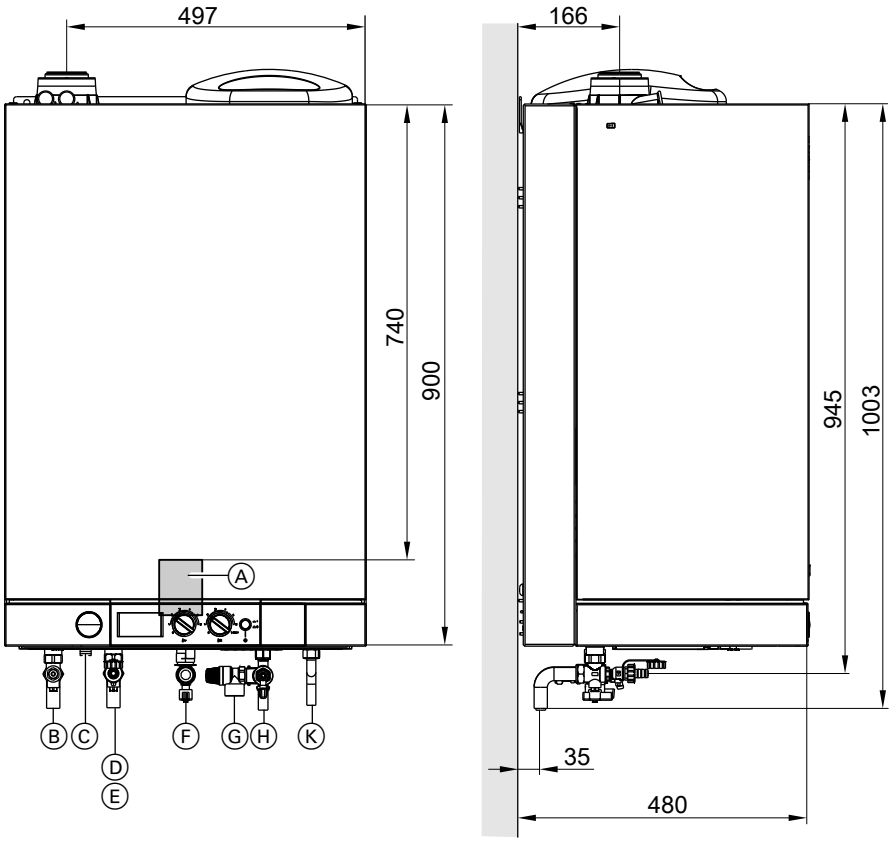
Pro přestavení na zkapalněný plyn P je potřebná přestavovací sada na plyn.

Přestavba pro jiné země určení

Kotel Vitodens 111-W je dovoleno dodávat zásadně pouze do zemí uvedených na typovém štítku. Pro dodávku do zemí, které nejsou uvedeny na typovém štítku, si musí autorizovaný odborný podnik z vlastní iniciativy vyžádat samostatné schválení v souladu s příslušnými právními ustanoveními dané země.

Přípravné práce k montáži topného kotle

Rozměry a přípojky



Ⓐ Prostor pro elektrické přípojky
Ⓑ Přívod vytápění
Ⓒ Odtok kondenzátu
Ⓓ Vratná větev topení
Ⓔ Napouštění/vypouštění
Ⓕ Plynová přípojka
Ⓖ Pojistný ventil (na straně pitné vody)
Ⓗ Studená voda
Ⓚ Teplá voda

Přípravné práce k montáži topného kotle (pokračování)

Příprava přípojek

Upozornění
Kotel (druh krytí IP X4D) je schválen pro montáž do vlhkých místností v ochranném pásmu 1 podle normy DIN VDE 0100, pokud je vyloučen výskyt proudící vody.
Je třeba dodržovat požadavky normy DIN VDE 0100.

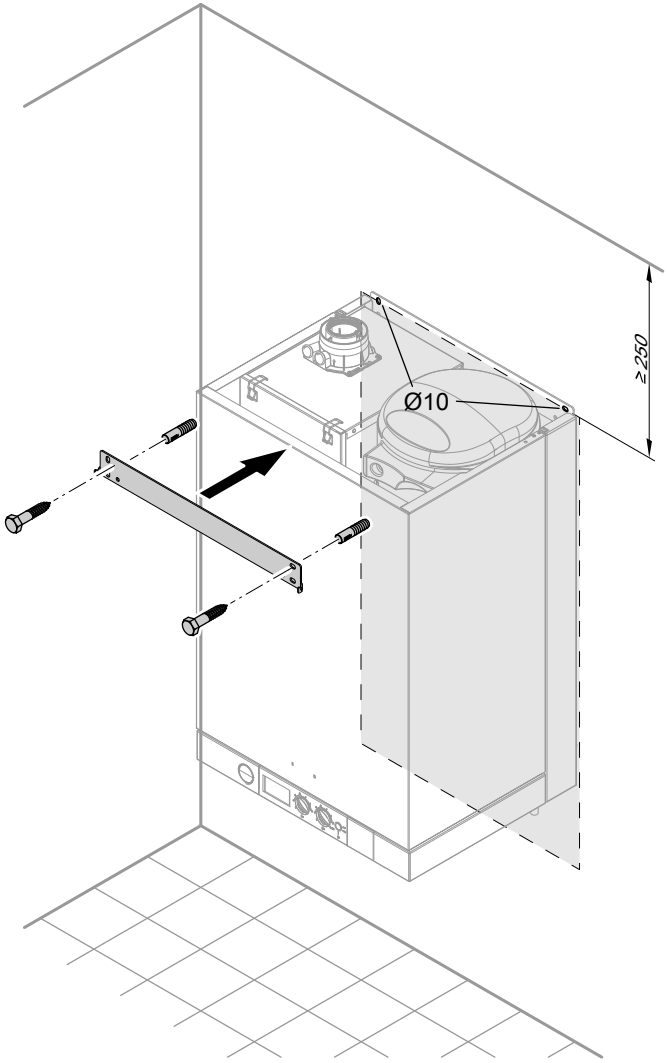
1. Připravte přípojky na straně vody.
   Propláchněte topné zařízení.

2. Připravte plynovou přípojku.

3. Připravte elektrické přípojky.
   - Síťové kabely NYM-J 3 x 1,5 mm^2.
   - Kabeláž pro příslušenství:
     NYM-O 2-žilový min. 0,5 mm^2.

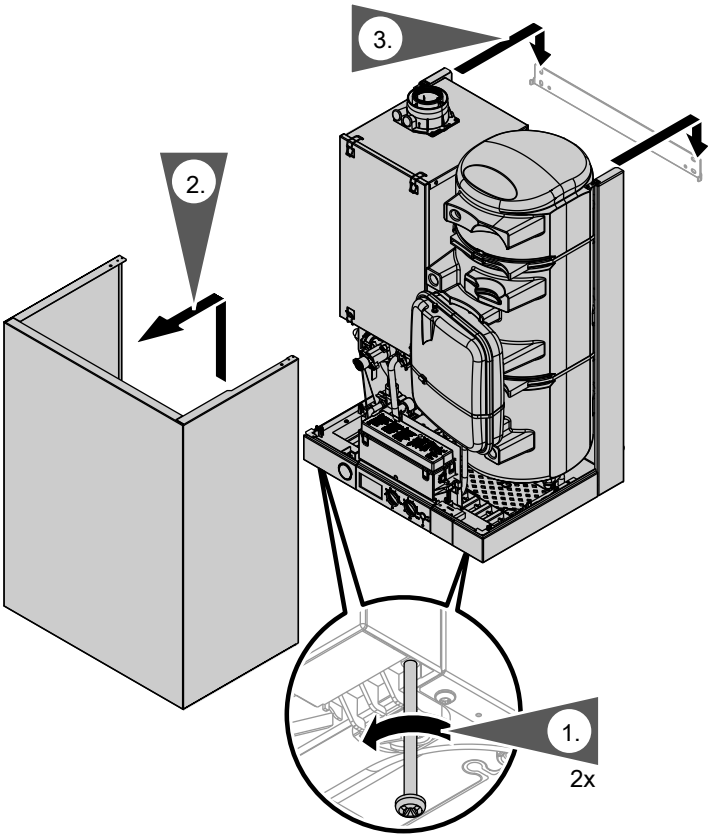
5618 698 CZ

Montáž nástěnného držáku



Montáž topného kotle a přípojek

Demontáž čelního plechu a zavěšení kotle



1. Povolte šrouby na spodní straně kotle, ale nevyšroubujte je zcela.
2. Sejměte čelní plech.
3. Zavěste kotel na nástěnný držák.

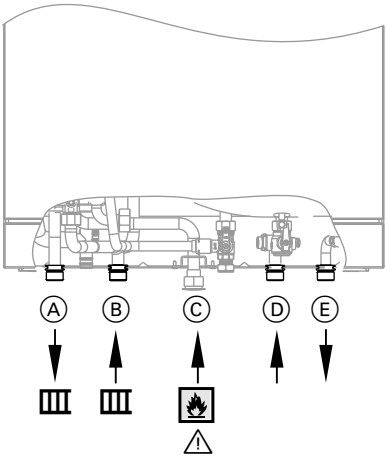
Montáž přípojek na straně vody

Montáž armatur na straně topné a pitné vody viz samostatný návod k montáži.

Pozor
Aby se zabránilo poškození přístroje,

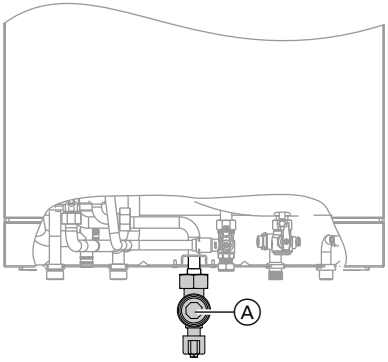
Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)

připojte všechna potrubí bez zatížení a bez momentu.



Ⓐ Přívod vytápění
Ⓑ Vratná větev topení
Ⓒ Plynová přípojka
Ⓓ Studená voda
Ⓔ Teplá voda

Plynová přípojka



1. Připojte plynový uzavírací kohout na přípojku Ⓐ.

Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)

2. Proveďte kontrolu těsnosti.

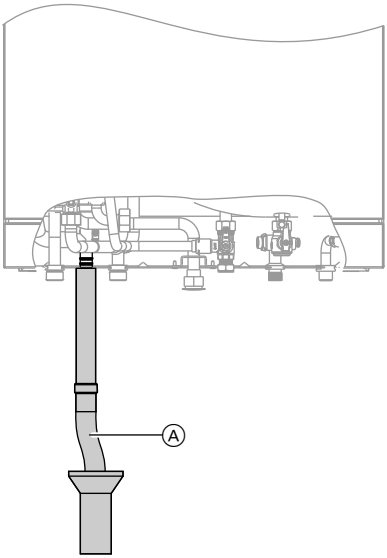
Upozornění
Ke kontrole těsnosti použijte jen vhodné a schválené přípravky pro hledání netěsností (ČSN EN 14291) a potřebné přístroje. Přípravky pro hledání netěsností s obsahem nevhodných látek (např. nitrity, sulfidy) mohou způsobit poškození materiálu.
Zbytky přípravků pro hledání netěsností po zkoušce odstraňte.

! **Pozor**
Příliš vysoký zkušební tlak vede k poškození topného kotle a plynové armatury. Max. zkušební přetlak 150 mbar. Je-li k lokalizaci netěsnosti nutný vyšší tlak, odpojte topný kotel a plynové armatury od hlavního potrubí (povolte šroubení).

3. Odvzdušněte plynové potrubí.

Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)

Přípojka odtoku kondenzátu



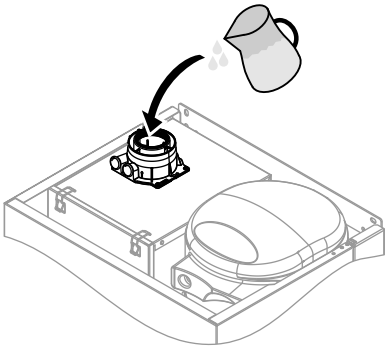
Potrubí kondenzátu Ⓐ připojte ke kanalizační síti s plynulým spádema odvětráním.
Dbejte místních předpisů o odpadní vodě.

Upozornění
Před uvedením do provozu naplňte sifon vodou.

Naplnění sifonu vodou

! **Pozor**
Z odtokového potrubí odtoku kondenzátu mohou při prvním uvedení do provozu unikat spaliny.
Před uvedením do provozu sifon bezpodmínečně naplňte vodou.

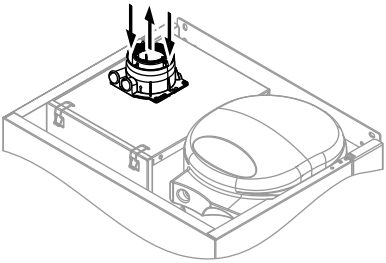
Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)



Do spalinové přípojky naplňte min. 0,3 l vody.

Pozor
Voda ve vedení přiváděného vzduchu může negativně ovlivnit kvalitu spalování.
Do vnějšího otvoru pro přívod vzduchu nenalévejte vodu.

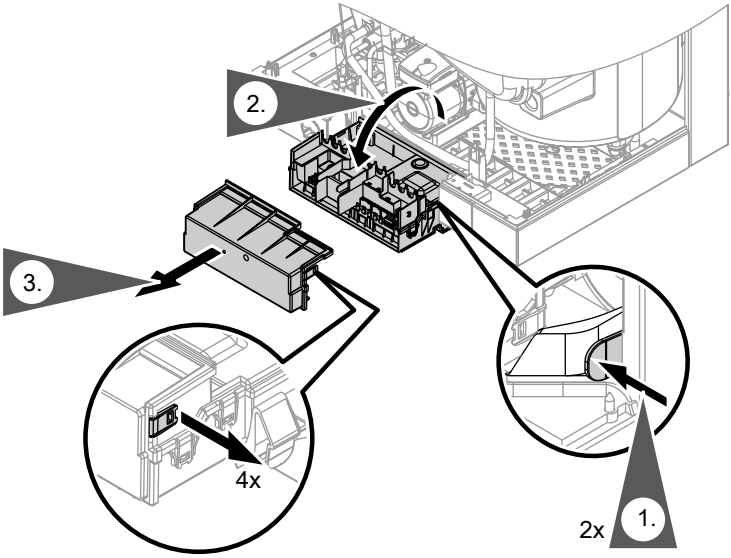
Přípojka spalin a přiváděného vzduchu



Připojte vedení spalin/přiváděného vzduchu.

Návod k montáži systému odvodu spalin.

Otevření skříňky regulace

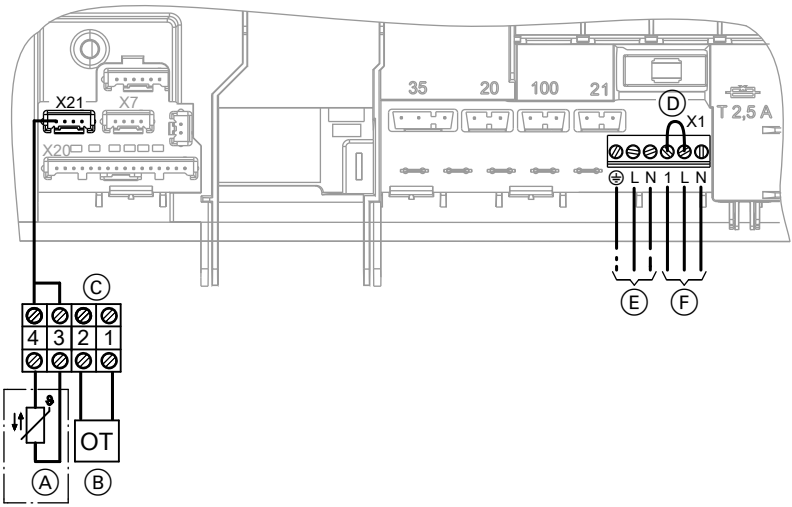


Pozor
Vlivem elektrostatického výboje může dojít k poškození elektronických konstrukčních celků. Před zahájením prací se dotkněte uzemněných objektů, například topných nebo vodovodních trubek, a odstraňte tak elektrostatický náboj.

Elektrické přípojky

Upozornění k připojování příslušenství
Při připojování dílů příslušenství dbejte údajů v přiložených samostatných návodech k montáži.

Elektrické přípojky (pokračování)



Ⓐ Pouze u ekvitermně řízeného provozu:
Čidlo venkovní teploty (příslušenství)
Ⓑ Přístroj Open Therm
Při připojení odstraňte můstek Ⓓ.
Ⓒ Připojovací vedení (příslušenství)
Ⓓ Můstek
Ⓔ Síťová přípojka (230 V, 50 Hz).
viz strana 17.
Ⓕ Vitotrol 100
Při připojení odstraňte můstek Ⓓ.

Samostatný návod k montáži

Přípojka příslušenství

Návod k montáži příslušenství

Při připojení jednotky Vitotrol 100 nebo dálkového ovládání Open Therm odstraňte můstek mezi L a 1.

Čidlo venkovní teploty (příslušenství)

1. Namontujte čidlo venkovní teploty.

Místo montáže:
- Severní nebo severozápadní stěna, 2 až 2,5 m nad zemí, u vícepodlažních budov v horní polovině 2. patra
- Ne nad okny, dveřmi ani odvody vzduchu.
- Ne těsně pod balkónem a okapovým žlabem.

5618 698 CZ

Elektrické přípojky (pokračování)

- Ne pod omítku.
- Připojení:
  Dvoužilový kabel, max. délka 35 m při průřezu vodiče 1,5 mm^2

2. Zasuňte připojovací kabel, který je součástí dodávky čidla venkovní teploty, na místo spoje „X21“.

3. Čidlo venkovní teploty připojte na svorky 3 a 4 (viz strana 16).

Síťová přípojka

Předpisy a směrnice

Nebezpečí
Neodborně provedené elektrické instalace mohou způsobit zranění elektrickým proudem a poškození zařízení.

Instalaci připojení na síť a ochranných opatření (např. proudového chrániče) proveďte podle těchto předpisů:
- IEC 60364-4-41
- Předpisy VDE
- Připojovací podmínky stanovené místním elektrorozvodným podnikem (ERP)

Ve vedení od sítě musí být nainstalováno odpojovací zařízení, které najednou odpojí od sítě všechny neuzemněné vodiče s rozevřením kontaktu na min. 3 mm.
Kromě toho doporučujeme nainstalovat univerzálně citlivé ochranné zařízení (FI, třída B) proti chybným elektrickým proudům, které mohou vznikat činností energeticky účinných provozních prostředků.

Jištění síťové přípojky proveďte na max. 16 A.

Nebezpečí
Nesprávné přiřazení vodičů může způsobit těžké poranění a poškození přístroje.
Žíly „L1“ a „N“ se **nesmí** zaměnit.

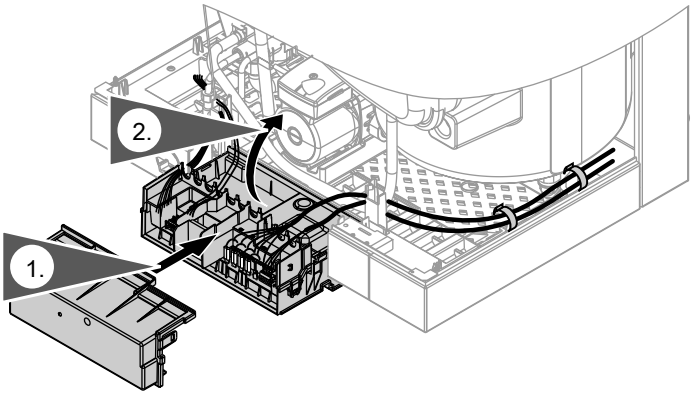
Nebezpečí
Chybějící uzemnění součástí zařízení může v případě elektrické závady vést k nebezpečným poraněním elektrickým proudem.
Zařízení a potrubí musí být spojené se systémem vyrovnáním napěťových potenciálů domu.

Elektrické přípojky (pokračování)

Instalace připojovacích kabelů a skříňky regulace

! **Pozor**
Pokud se připojovací kabely dotýkají horkých součástí, budou poškozeny.

Při pokládání a upevňování připojovacích kabelů ze strany stavby dbejte toho, aby nebyly překročeny maximální přípustné teploty kabelů.



Pracovní postup - první uvedení do provozu, inspekce a údržba

Další pokyny k pracovním postupům viz příslušná uvedená strana

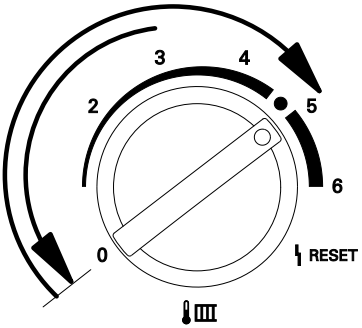
Pracovní postup pro první uvedení do provozu	Pracovní postup pro inspekci	Pracovní postup pro údržbu		Strana
•	•	•	**1. Napouštění topného zařízení**	20
•	•	•	**2. Odvzdušnění topného kotle propláchnutím**	22
•	•	•	**3. Přestavení na provoz na zkapalněný plyn**	23
•			**4. Přizpůsobení výkonu hořáku na zařízení pro odvod spalin**	23
•			**5. Snížení max. topného výkonu**	24
•			**6. Kontrola obsahu CO_2**	26
	•	•	**7. Demontáž hořáku**	29
	•	•	**8. Kontrola těsnění hořáku a plamencové hlavy**	30
	•	•	**9. Kontrola a nastavení elektrody**	31
	•	•	**10. Čištění topných ploch**	32
	•	•	**11. Kontrola odtoku kondenzátu a vyčištění sifonu**	33
	•	•	**12. Montáž hořáku**	34
	•	•	**13. Kontrola membránové expanzní nádoby a tlaku v zařízení**	36
	•	•	**14. Kontrola funkce pojistných ventilů**	
•	•	•	**15. Kontrola těsnosti všech přípojek na straně topné a pitné vody**	
•	•	•	**16. Kontrola volného průchodu a těsnosti systému odvodu spalin**	
•	•	•	**17. Kontrola upevnění elektrických přípojek**	
•	•	•	**18. Kontrola těsnosti dílů plynového rozvodu při provozním tlaku**	36
	•	•	**19. Montáž čelního plechu**	37
•			**20. Instrukce pro provozovatele zařízení**	37

Další údaje k pracovním postupům

Napouštění topného zařízení

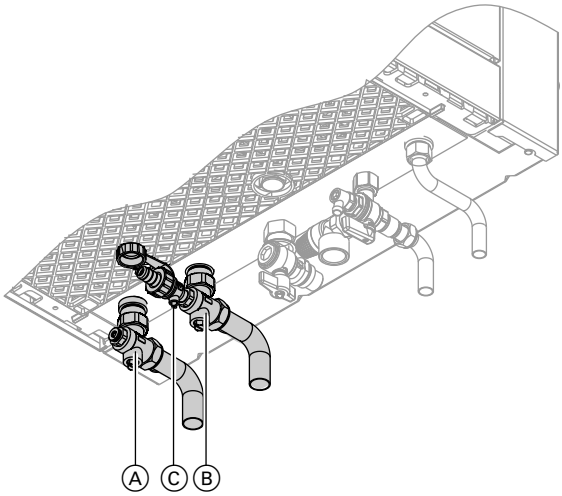
Pozor
Nevhodná plnicí voda napomáhá tvorbě usazenin a vzniku koroze, což může způsobit poškození topného kotle.

- Před naplněním topné zařízení důkladně propláchněte.
- K naplnění je třeba použít výhradně vodu splňující požadavky na kvalitu pitné vody.
- Plnicí voda se stupněm tvrdosti vyšším než 16,8 °dH (3,0 mmol/l) se musí změkčit.
- Do plnicí vody lze přidat prostředek na ochranu před mrazem určený speciálně pro topná zařízení.



1. Uzavřete plynový uzavírací kohout.
2. Zapněte síťové napětí a vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí teplota kotlové vody.
3. Otočte otočný ovladač „ “ do levého dorazu, až se na displeji zobrazí **„SERV“**.
   Během 2 s otočný ovladač opět otočte do pravého regulačního rozsahu.
   Na displeji se zobrazí **„ “** a „ “. Je aktivována funkce napouštění. Funkce se ukončí automaticky po 20 min nebo po vypnutí síťového vypínače.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



4. Otevřete uzavírací ventily Ⓐ a (je-li k dispozici) Ⓑ.

5. Na kohout Ⓒ připojte plnicí hadici a otevřete kohout Ⓒ.

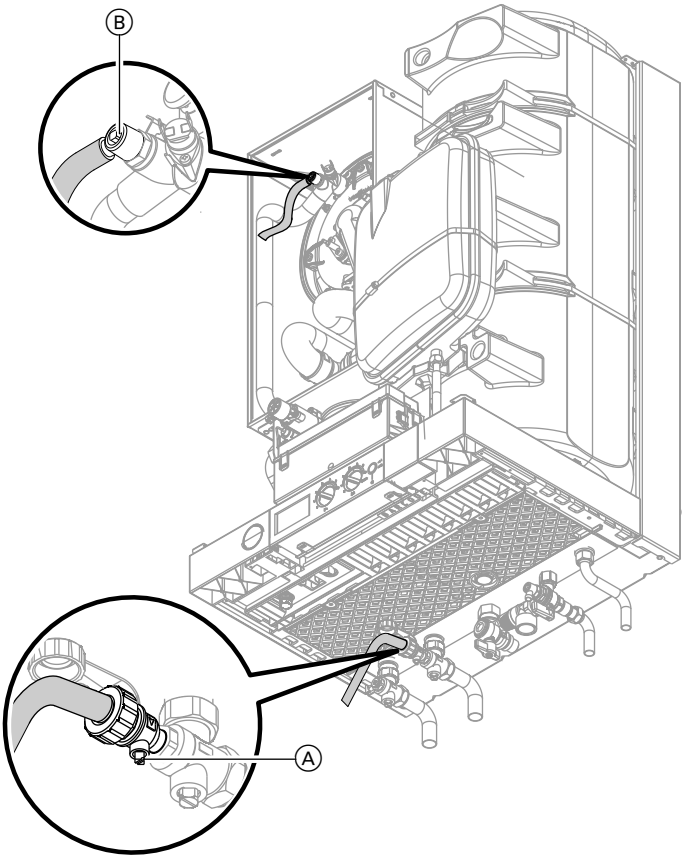
6. Napusťte topné zařízení. (minimální tlak v zařízení > 0,8 bar).

7. Uzavřete kohout Ⓒ.

5618 698 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Odvzdušnění topného kotle propláchnutím



1. Zavřete uzavírací ventily na straně topné vody.
2. Odtokovou hadici horního kohoutu Ⓑ připojte k přípojce odpadní vody.
3. Otevřete kohouty Ⓐ a Ⓑ a odvzdušněte je tlakem v rozvodné síti, dokud již nebude slyšet žádný hluk způsobovaný vytlačovaným vzduchem.
4. Kohouty Ⓐ a Ⓑ uzavřete, uzavírací ventily na straně topné vody otevřete.

5618 698 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Přestavení na provoz na zkapalněný plyn

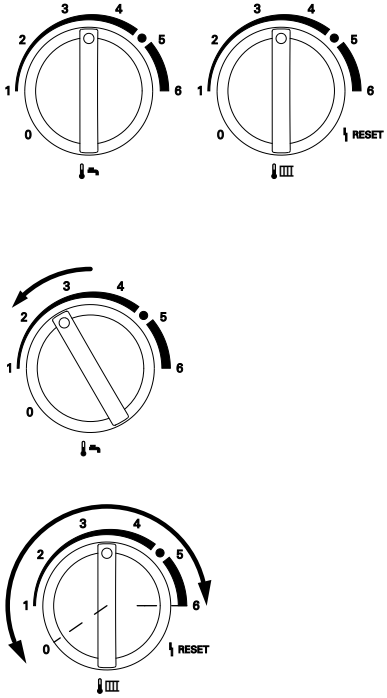
Ve stavu při dodání je kotel nastaven na provoz na zemní plyn. Pro provoz na zkapalněný plyn se musí vyměnit plynová tryska a přestavit druh plynu na regulaci.

Samostatný návod k montáži.

Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn, viz strana 52.

Přizpůsobení výkonu hořáku na zařízení pro odvod spalin

Pro přizpůsobení výkonu hořáku na délku vedení spalin zařízení je možné nastavit opravný činitel.



1. Zapněte síťový vypínač.
2. Otočte oba otočné ovladače „ “ a „ “ současně do střední polohy.
   Na displeji se zobrazí **„SERV“**.
3. Potřebný opravný činitel připojeného zařízení pro odvod spalin viz níže uvedené tabulky.
4. Otočný ovladač „ “ otočte během 2 s do levé horní oblasti.
   Na displeji se zobrazí **„ “**, „ “, „ “ a bliká nastavený opravný činitel.
   Ve stavu při dodání je nastaven faktor 0.
5. Pomocí otočného ovladače „ “ nastavte během 15 s potřebný opravný činitel.
6. Pokud hodnota přestane blikat, je nastavený opravný činitel uložen a regulace znovu přejde do standardního provozu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Opravný činitel		1	2	3	4	5	6
Systém odvodu spalin	**Jmenovitý tepelný výkon (kW)**	**Max. délka kabelu (m)**					
Provoz **závislý** na vzduchu místnosti ∅ 60 mm	19	4	10	16	22	—	—
	26	2	8	13,5	18,5	22	25
	35	5	12	18	23	—	—
Provoz **nezávislý** na vzduchu místnosti ∅ 60/100 mm **koaxiální**	19	2	6	10	13	16	19
	26	1	4	7	10	12	13,5
	35	3	6	9	12	14	17
Provoz **nezávislý** na vzduchu místnosti ∅ 60/60 mm **paralelní**	19	4	10	16	22	27	32
	26	2	8	13,5	18,5	22	25
	35	5	12	18	23	—	—

Dbejte max. délky vedení spalin uvedené v ceníku. Pokud jsou max. délky vedení spalin ceníku překročeny, je potřebný početní funkční důkaz.

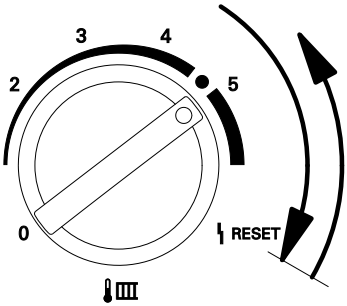
Snížení max. topného výkonu

Max. topný výkon je možné snížit podle požadavků zařízení.

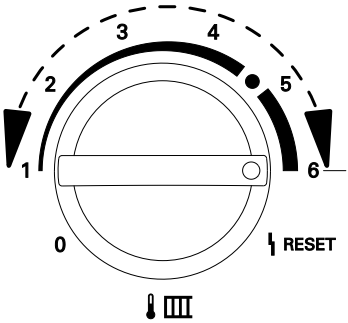
1. Zapněte síťový vypínač.

Upozornění
Topný výkon můžete měnit pouze za chodu hořáku.

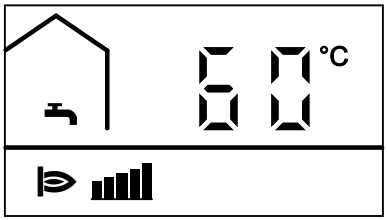
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



2. Otočte otočný ovladač „🌡“ do pravého dorazu, až se na displeji zobrazí **„SERV“**.
Během 2 s otočte otočný ovladač zpět do pravého regulačního rozsahu. Na displeji se zobrazí „🔧“.



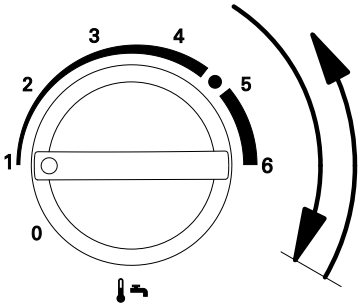
3. Pomocí otočného ovladače „🌡“ nastavte požadovaný max. topný výkon.
Na displeji blikají sloupce nastaveného tepelného výkonu.



- Poloha 1 (1 sloupec) = spodní hodnota tepelného výkonu.
- Poloha 6 (5 sloupců) = horní hodnota tepelného výkonu.

4. Nastavený tepelný výkon zkontrolujte měřením průtoku plynu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

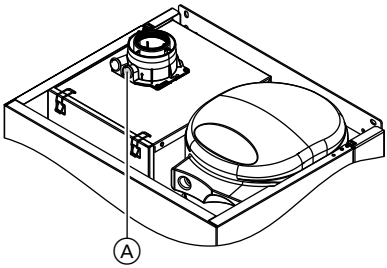


5. Převzetí nastaveného tepelného výkonu:
   Otočte otočný ovladač „🌡🚿“ po dobu kratší než 2 s do pravého dorazu a poté zpátky do pravého regulačního rozsahu.
   Na displeji se během přebírání zobrazí **„– . – . –“**.

6. Odstavte topný kotel z provozu.

Kontrola obsahu CO_2

Upozornění
Přístroj provozujte s čistým spalovacím vzduchem, aby se zabránilo poruchám v provozu a materiálním škodám.

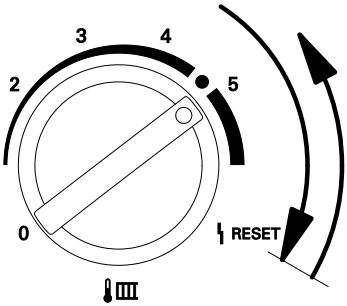


1. Analyzátor spalin připojte do otvoru spalin Ⓐ na připojovacím nástavci kotle.

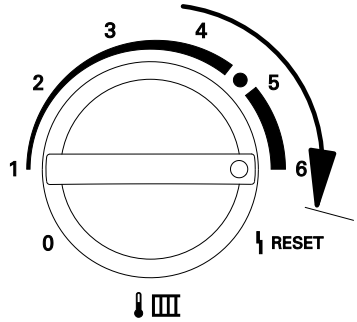
2. Uveďte topný kotel do provozu a zkontrolujte těsnost.

Nebezpečí
Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte plynotěsnost dílů plynového rozvodu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

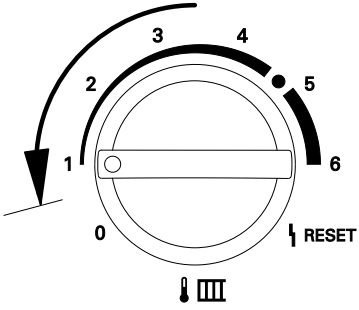


3. Otočte otočný ovladač „🌡" do pravého dorazu, až se na displeji zobrazí **„SERV"**.
Během 2 s otočte otočný ovladač zpět do pravého regulačního rozsahu. Na displeji se zobrazí „⊃".



4. Nastavte horní tepelný výkon:
Otočte otočný ovladač „🌡" do pravého dorazu, až se na displeji zobrazí 5 sloupců pro horní hodnotu tepelného výkonu.

5. Měření obsahu CO_2 pro horní tepelný výkon.
Obsah CO_2 musí být v rozmezí 7,0 až 10,5 %.



6. Nastavení spodního tepelného výkonu:
Otočte otočný ovladač „🌡" do levého dorazu, až se na displeji zobrazí 1 sloupec pro spodní hodnotu tepelného výkonu.

7. Měření obsahu CO_2 pro spodní tepelný výkon.
Obsah CO_2 musí být o cca 0,3 až 0,9 % nižší než hodnota horního tepelného výkonu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

8. ■ Je-li obsah CO_2 v uvedeném rozsahu, pokračujte bodem č. 10.
■ Pokud se obsah CO_2 **nenachází** v uvedeném rozsahu, zkontrolujte těsnost systému odvodu spalin/přívodu vzduchu, případné netěsnosti odstraňte.
Je-li zapotřebí, kombinovaný plynový regulátor vyměňte.

9. Znovu změřte obsah CO_2 pro horní a spodní tepelný výkon.

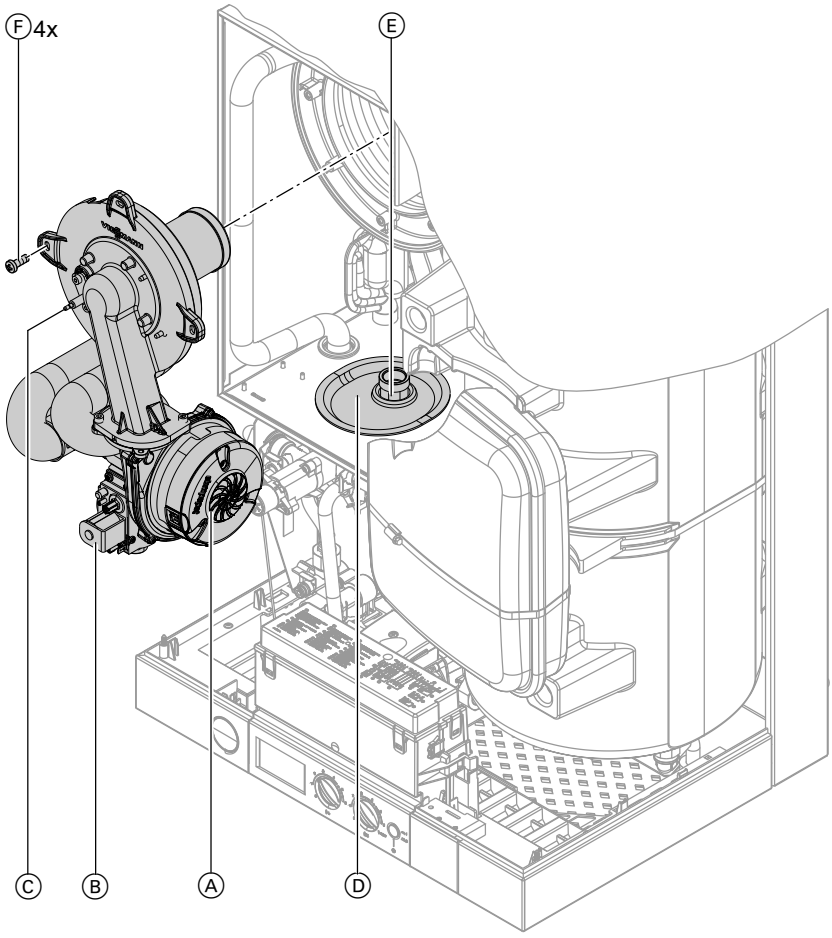
10. Uveďte kotel mimo provoz, sejměte analyzátor spalin a uzavřete otvor spalin Ⓐ.

11. Otočte oba otočné ovladače „ “ a „ “ znovu do původní polohy.

5618 698 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Demontáž hořáku



1. Vypněte síťové napětí.
2. Zablokujte přívod plynu.
3. Odpojte elektrické kabely od motoru ventilátoru Ⓐ, plynové armatury Ⓑ a elektrod Ⓒ.
4. Stlačte průchodku Ⓓ směrem dolů.
5. Povolte šroubení plynové přípojky potrubí Ⓔ.

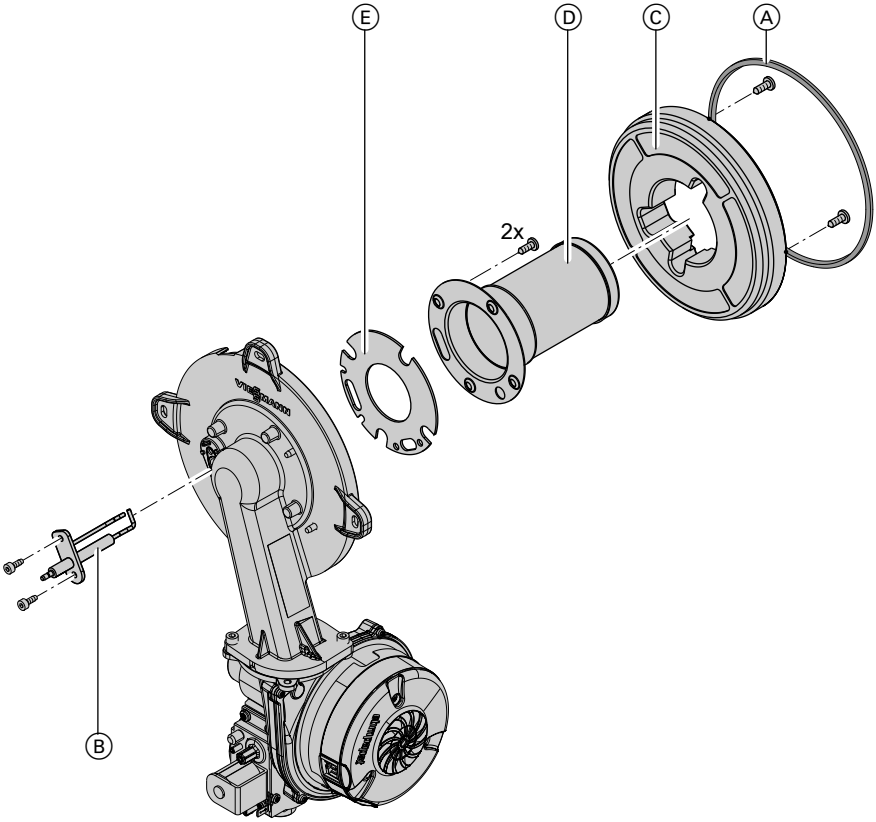
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

6. Povolte čtyři šrouby Ⓕ a sejměte hořák.

Pozor
K zabránění poškození nepokládejte hořák na plamencovou hlavu!

Kontrola těsnění hořáku a plamencové hlavy

Zkontrolujte těsnění hořáku Ⓐ a plamencové hlavy Ⓓ, zda nejsou poškozené a popř. je vyměňte.



1. Demontujte elektrodu Ⓑ.

2. Povolte dva šrouby Torx a sejměte tepelně izolační kroužek Ⓒ.

5618 698 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

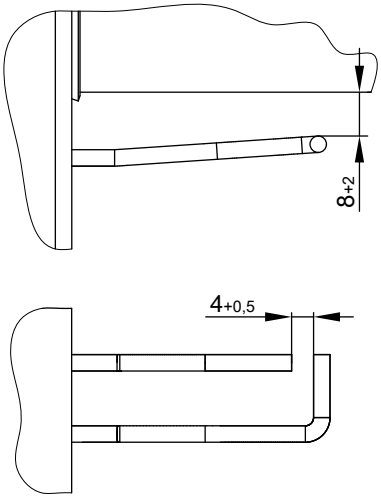
3. Povolte dva šrouby Torx a sejměte plamencovou hlavu Ⓓ s těsněním Ⓔ.

4. Nasaďte novou plamencovou hlavu Ⓓ s novým těsněním Ⓔ a upevněte.
   Utahovací moment upevňovacích šroubů: 3,5 Nm.

5. Namontujte tepelně izolační kroužek Ⓒ.
   Utahovací moment upevňovacích šroubů: 3,5 Nm.

6. Namontujte elektrodu Ⓑ.
   Utahovací moment upevňovacích šroubů: 4,5 Nm.

Kontrola a nastavení elektrody



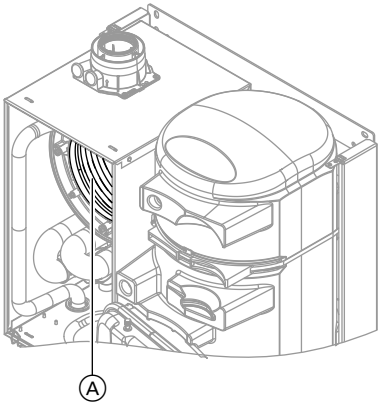
1. Zkontrolujte míru opotřebení a znečištění elektrod.

2. Vyčistěte elektrodu malým kartáčkem (ne drátěným kartáčem) nebo brusným papírem.

3. Zkontrolujte vzdálenosti. Nejsou-li vzdálenosti v pořádku nebo jsou-li elektrody poškozené, je třeba elektrody s těsněním vyměnit a vyrovnat. Utáhněte upevňovací šrouby elektrod utahovacím momentem 4,5 Nm.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Čištění topných ploch



1. **Pozor**
   Škrábance na dílech, jež přicházejí do styku se spalinami, mohou způsobovat korozi.
   Topné plochy nečistěte kartáčem!

   Usazeniny z topných ploch Ⓐ spalovací komory odsajte na sucho.

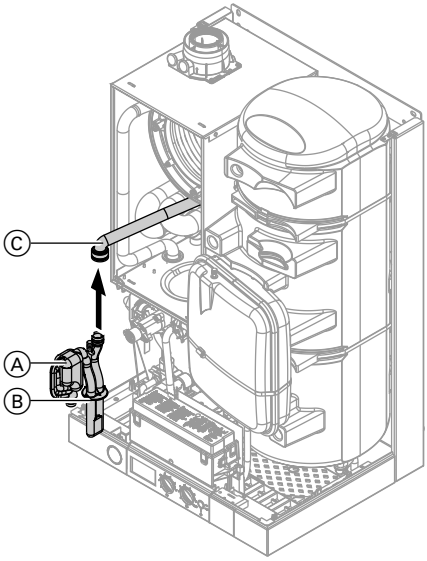
2. Je-li třeba, postříkejte topné plochy Ⓐ mírně kyselým čisticím prostředkem bez chloridů na bázi kyseliny fosforečné a nechte přípravek min. 20 minut působit.

3. Topné plochy Ⓐ důkladně opláchněte vodou.

5618 698 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

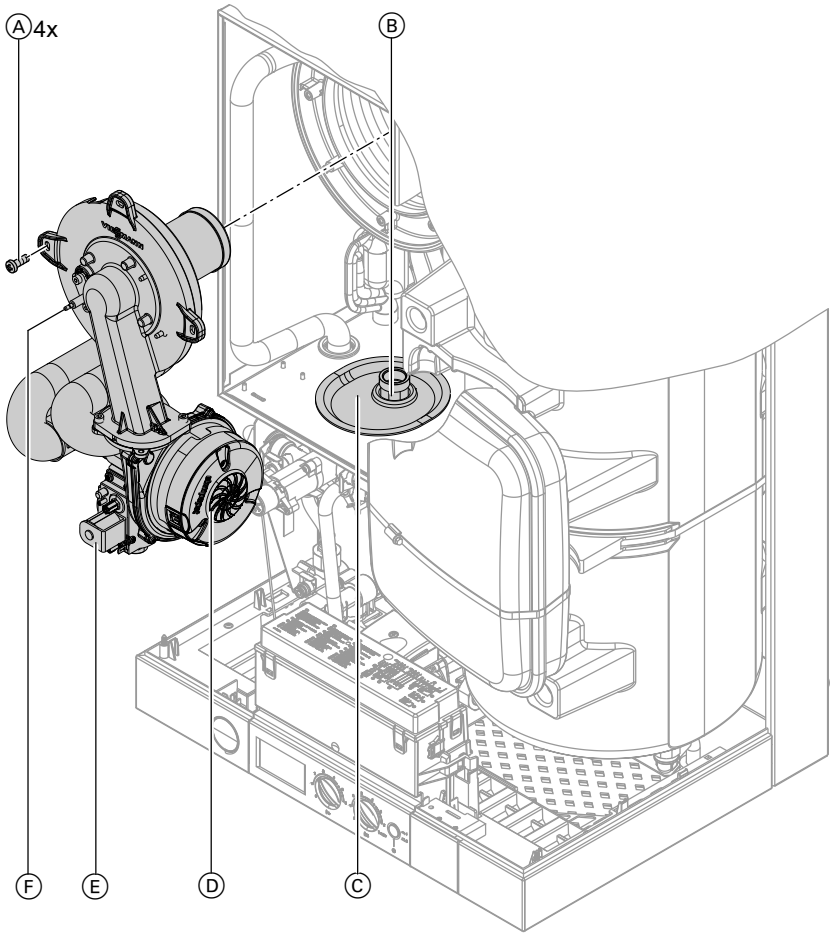
Kontrola odtoku kondenzátu a vyčištění sifonu



1. Uvolněte háčky a vyjměte sifon Ⓐ s těsněním Ⓑ.
   Sifon Ⓐ stáhněte směrem nahoru z přípojky odtoku.
2. Stáhněte přítokovou hadici Ⓒ ze sifonu Ⓐ.
3. Vyčistěte sifon Ⓐ.
4. Vložte sifon Ⓐ s těsněním Ⓑ.
   Sifon Ⓒ opět nasaďte na přípojku odtoku.
5. Opět nasaďte přítokovou hadici Ⓒ.
6. Naplňte sifon Ⓐ vodou. Do spalovací komory nalejte cca 0,3 l vody.
7. Zkontrolujte, zda nic nebrání odtoku kondenzátu a zda jsou přípojky těsné.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Montáž hořáku



1. Namontujte hořák a upevněte pomocí čtyř šroubů Ⓐ.
2. Vložte nové těsnění a utáhněte šroubení plynové přípojky Ⓑ.
3. Čtyři šrouby Ⓐ utáhněte křížem s utahovacím momentem 8,5 Nm.
4. Namontujte elektrické kabely motoru ventilátoru Ⓓ, plynové armatury Ⓔ a zapalovací jednotky Ⓕ.
5. Obnovte přívod plynu a zapněte síťové napětí.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

6. Zkontrolujte těsnost přípojek na straně plynu.

Nebezpečí
Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte plynotěsnost šroubení.

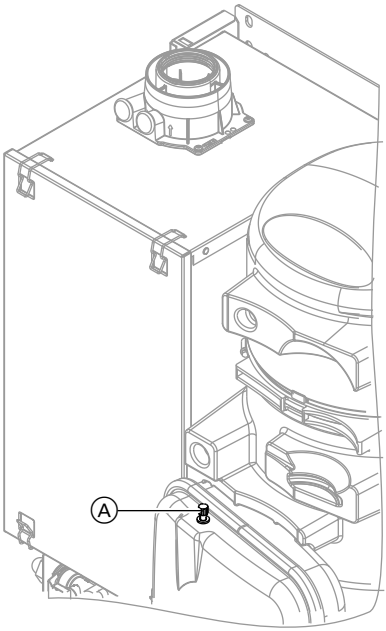
Pozor
Použití spreje na hledání netěsností může způsobit funkční poruchy.
Sprej na hledání netěsností nesmí přijít do styku s elektrickými kontakty nebo uzavřít membránový otvor plynového ventilu.

7. Průchodku Ⓒ opět posuňte nahoru.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Kontrola membránové expanzní nádoby a tlaku v zařízení

Kontrolu provádějte při studeném zařízení.



Ⓐ Měřicí místo

1. Vypusťte topné zařízení natolik, až manometr ukáže „0“.
2. Je-li předtlak membránové expanzní nádoby nižší než statický tlak zařízení, doplňte tolik dusíku, aby předtlak byl o 0,1 až 0,2 bar vyšší.
3. Doplňte tolik vody, aby plnicí tlak byl při vychladlém zařízení min. 1,0 bar a zároveň o 0,1 až 0,2 bar vyšší než předtlak membránové expanzní nádoby.
   Přípust. provozní tlak: 3 bar

Kontrola těsnosti dílů plynového rozvodu při provozním tlaku

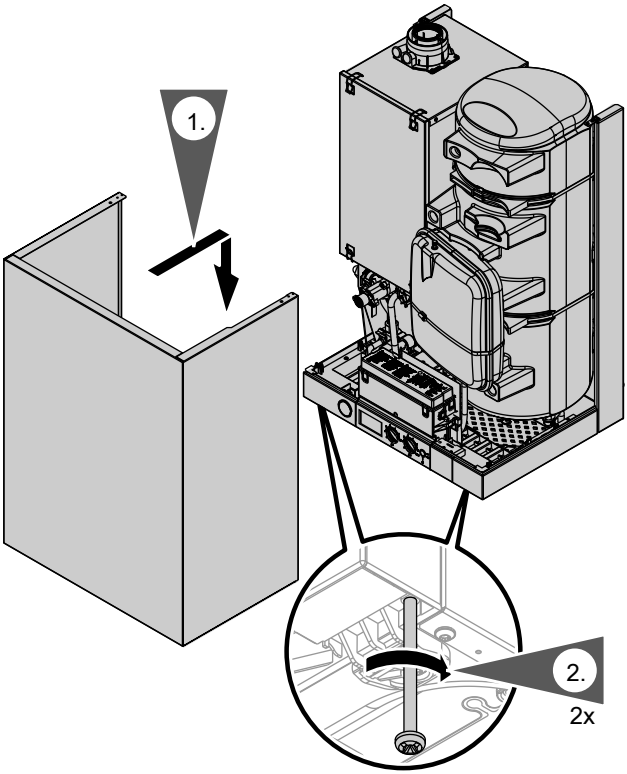
Nebezpečí
Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte plynotěsnost dílů plynového rozvodu.

Pozor
Použití spreje na hledání netěsností může způsobit funkční poruchy.
Sprej na hledání netěsností nesmí přijít do styku s elektrickými kontakty nebo uzavřít membránový otvor plynového ventilu.

5618 698 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Montáž čelního plechu



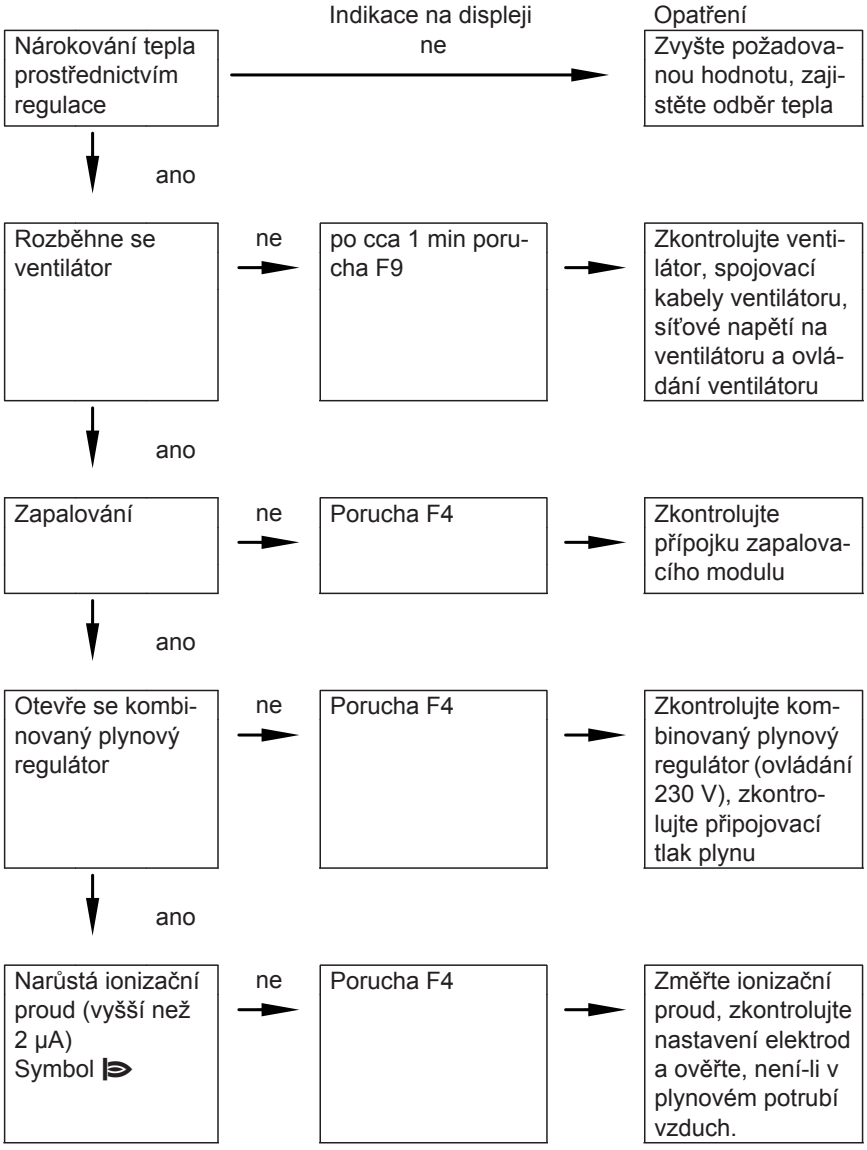
1. Zavěste čelní plech.

2. Utáhněte šrouby na spodní straně.

Instrukce pro provozovatele zařízení

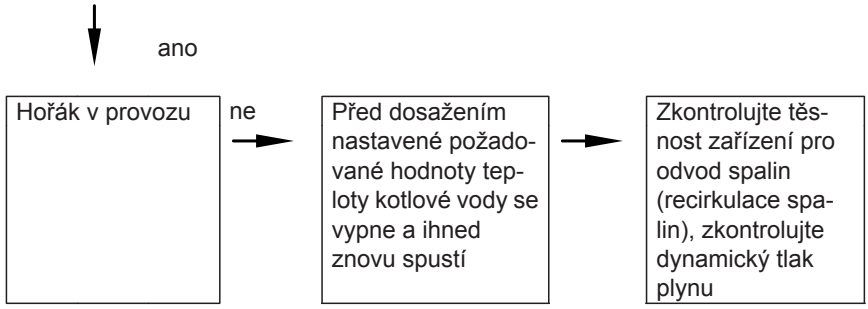
Montážní firma musí předat provozovateli zařízení návod k použití a seznámit jej s obsluhou.

Sled funkcí a možné poruchy

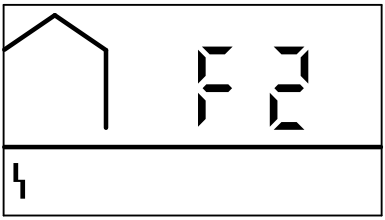


5618 698 CZ

Sled funkcí a možné poruchy (pokračování)



Indikace poruch na displeji



Poruchy se na displeji indikují blikajícím kódem poruchy se symbolem poruchy „ϟ“.
Význam kódů poruchy viz níže uvedená tabulka.

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
0C	Hořák je zablokován	Příliš nízké síťové napětí	Zkontrolujte napájení.
10	Konstantní provoz	Zkrat čidla venkovní teploty	Zkontrolujte čidlo venkovní teploty a kabely (viz strana 44).
18	Konstantní provoz	Přerušení čidla venkovní teploty	Zkontrolujte čidlo venkovní teploty a kabely (viz strana 44).
30	Hořák je zablokován	Zkrat čidla teploty kotle	Zkontrolujte čidlo teploty kotle (viz strana 45).
38	Hořák je zablokován	Přerušení čidla teploty kotle	Zkontrolujte čidlo teploty kotle (viz strana 45).
50	Žádná příprava teplé vody	Zkrat čidla teploty zásobníku	Zkontrolujte čidlo (viz strana 46).

Indikace poruch na displeji (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
51	Žádná příprava teplé vody	Zkrat čidla výtokové teploty	Zkontrolujte čidlo (viz strana 47).
58	Žádná příprava teplé vody	Přerušení čidla teploty zásobníku	Zkontrolujte čidlo (viz strana 46).
59	Žádná příprava teplé vody	Přerušení čidla výtokové teploty	Zkontrolujte čidlo (viz strana 47).
A9	Regulovaný provoz bez přístroje Open Therm	Porucha komunikace přístroje Open Therm	Zkontrolujte přípojky a kabely, popř. vyměňte přístroj Open Therm.
b0	Hořák je zablokován	Zkrat čidla teploty spalin	Zkontrolujte čidlo (viz strana 49).
b8	Hořák je zablokován	Přerušení čidla teploty spalin	Zkontrolujte čidlo (viz strana 49).
E3	Porucha hořáku	Chyba bezpečnostního řetězce	Zkontrolujte kotlový termostat a spojovací vedení (viz strana 48). Zkontrolujte regulaci a popř. ji vyměňte.
E5	Hořák je zablokován	Interní chyba	Zkontrolujte ionizační elektrodu a spojovací vedení. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
F0	Hořák je zablokován.	Interní závada	Vyměňte regulaci.
F1	Porucha hořáku	Max. teplota spalin překročena	Zkontrolujte stav naplnění topného zařízení. Zkontrolujte oběhové čerpadlo. Odvzdušněte zařízení. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
F2	Porucha hořáku	Zareagoval kotlový termostat	Zkontrolujte stav naplnění topného zařízení. Zkontrolujte oběhové čerpadlo. Odvzdušněte zařízení. Zkontrolujte kotlový termostat a spojovací vedení (viz strana 48). Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).

5618 698 CZ

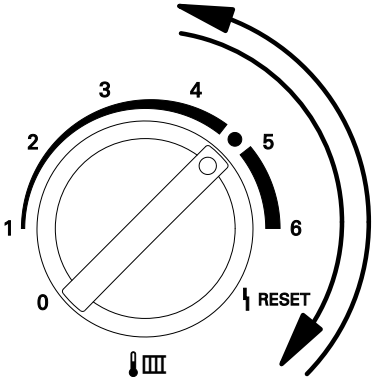
Indikace poruch na displeji (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
F3	Porucha hořáku	Při spuštění hořáku je signál plamene již k dispozici	Zkontrolujte ionizační elektrodu a spojovací vedení. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
F4	Porucha hořáku	Signál plamene chybí	Zkontrolujte zapalovací a ionizační elektrodu a spojovací kabely, změřte tlak plynu, zkontrolujte kombinovaný plynový regulátor, zapalování a odtok kondenzátu. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
F8	Porucha hořáku	Palivový ventil zavírá se zpožděním	Zkontrolujte kombinovaný plynový regulátor. Zkontrolujte obě řídicí cesty. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
F9	Porucha hořáku	Příliš nízké otáčky ventilátoru při startu hořáku	Zkontrolujte ventilátor, spojovací vedení k ventilátoru, napájení na ventilátoru a řízení ventilátoru. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
FA	Porucha hořáku	Nebylo dosaženo klidového stavu ventilátoru.	Zkontrolujte ventilátor, spojovací vedení k ventilátoru a řízení ventilátoru. Stiskněte „Reset“ (viz strana 42).
FC	Hořák je zablokován	Defektní elektrické ovládání ventilátoru (regulace)	Zkontrolujte spojovací vedení ventilátoru, je-li zapotřebí vyměňte nebo vyměňte regulaci.

Indikace poruch na displeji (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
Fd	Hořák je zablokován	Chyba zapalovacího automatu	Zkontrolujte zapalovací elektrody a spojovací kabely. Zkontrolujte, není-li v blízkosti přístroje silné rušivé pole (EMV). Stiskněte „Reset“ (viz strana 42). Pokud se tím porucha neodstraní, je třeba vyměnit regulaci.
FF	Hořák je zablokován	Chyba zapalovacího automatu	Zkontrolujte zapalovací elektrody a spojovací kabely. Zkontrolujte, není-li v blízkosti přístroje silné rušivé pole (EMV). Stiskněte „Reset“ (viz strana 42). Pokud se tím porucha neodstraní, je třeba vyměnit regulaci.

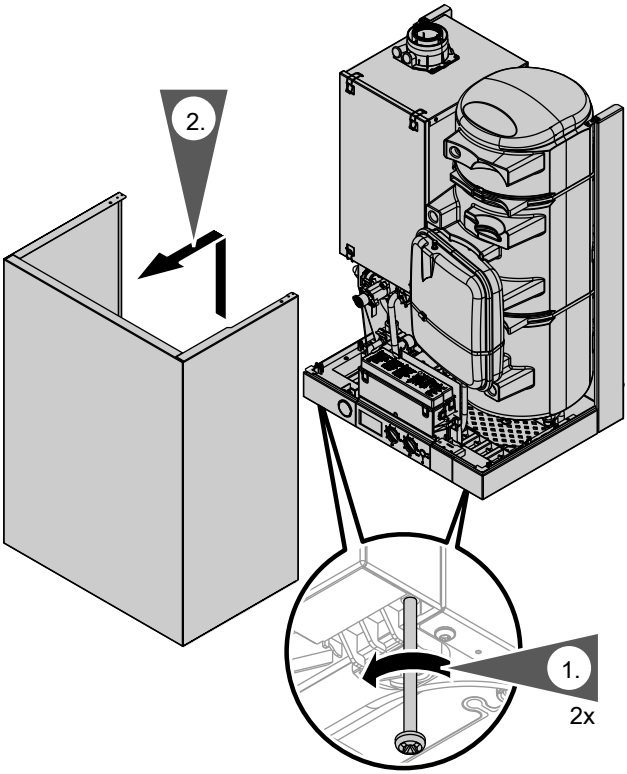
Stiskněte Reset



Otočte otočný ovladač „ “ do polohy „ RESET“, až se zobrazí **„SERV“**. Během 2 s otočte otočný ovladač opět zpět do regulačního rozsahu.

Oprava

Demontáž čelního plechu

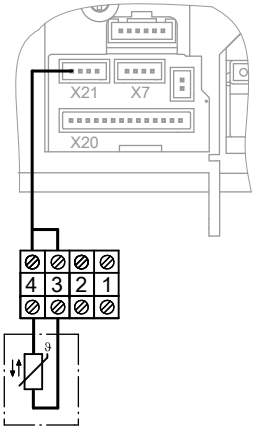


1. Povolte šrouby na spodní straně kotle, ale nevyšroubujte je.

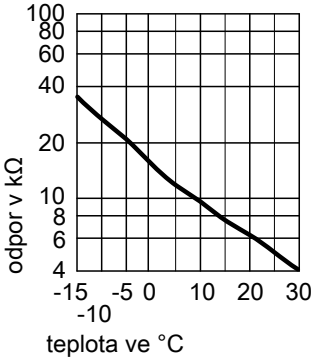
2. Sejměte čelní plech.

Oprava (pokračování)

Čidlo venkovní teploty



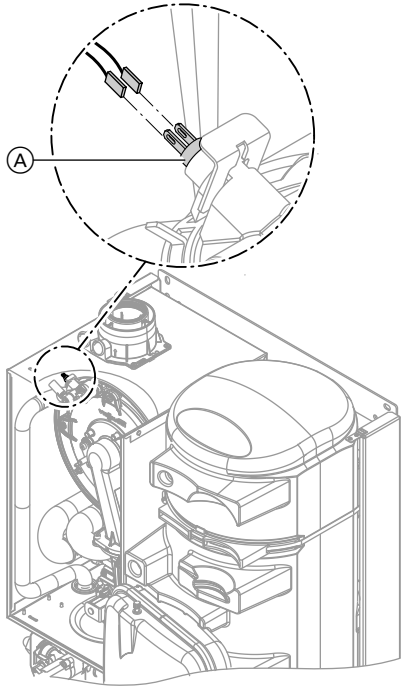
1. Otevřete skříňku regulace. viz strana 15.
2. Odpojte kabely čidla venkovní teploty.



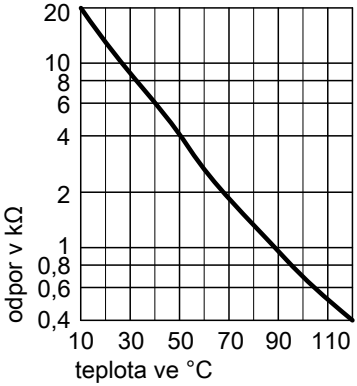
3. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
4. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

Oprava (pokračování)

Čidlo teploty kotle



1. Odpojte kabely z čidla teploty kotle Ⓐ a změřte odpor.



2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.

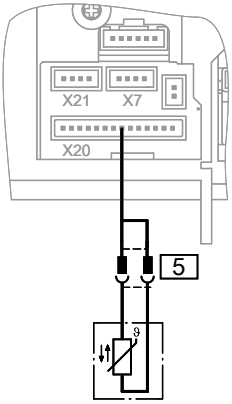
3. Při velké odchylce kotel na straně topné vody vypusťte a vyměňte čidlo.

Nebezpečí
Čidlo teploty kotle je umístěno přímo v topné vodě (nebezpečí opaření).
Před výměnou čidla kotel vypusťte.

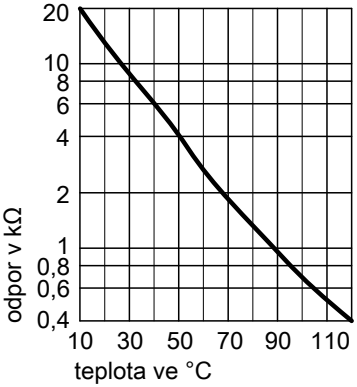
5618 698 CZ

Oprava (pokračování)

Kontrola čidla teploty zásobníku



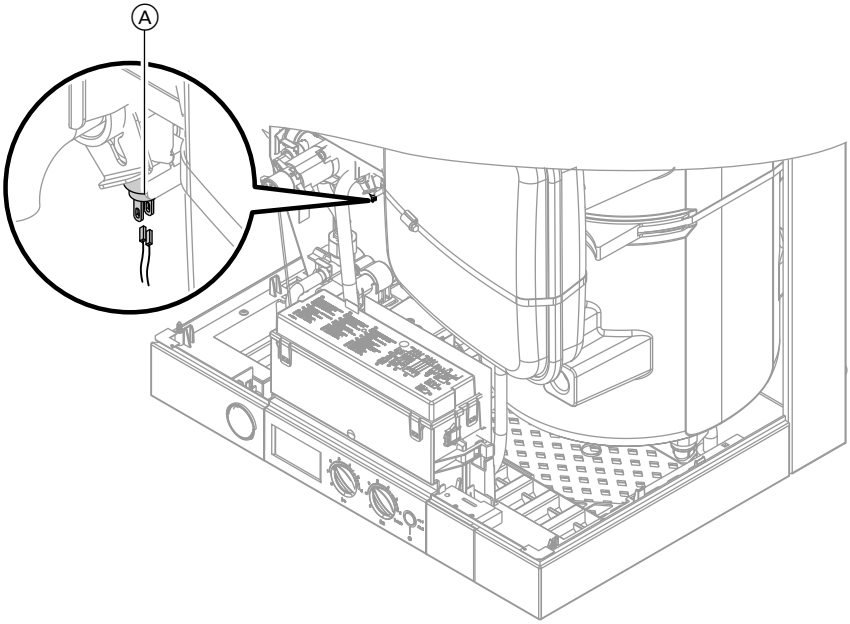
1. Odpojte konektor 5 na kabelovém svazku a změřte odpor.

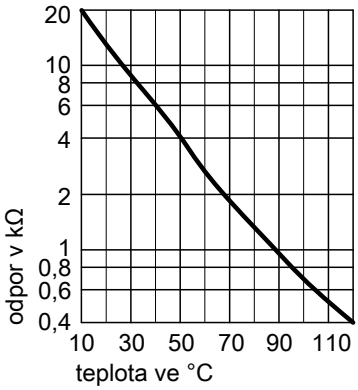


2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

Oprava (pokračování)

Kontrola čidla výtokové teploty





Typ čidla: NTC 10 kΩ

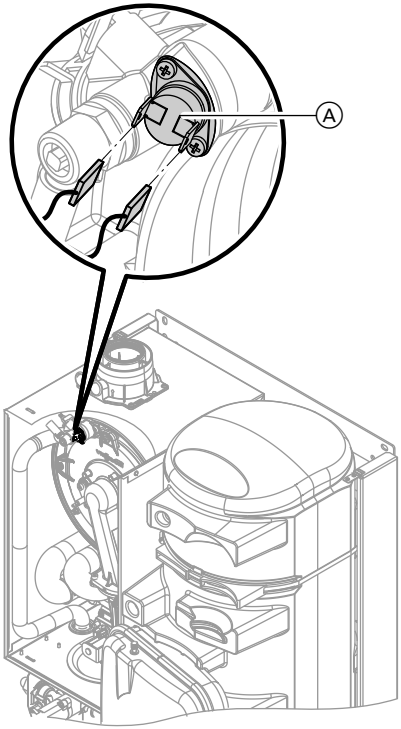
1. Odpojte kabely na čidle teploty výtokové vody Ⓐ.
2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

Nebezpečí
Čidlo teploty výtokové vody je umístěno přímo v pitné vodě (nebezpečí opaření).
Před výměnou čidla topný kotel na straně pitné vody vypusťte.

Oprava (pokračování)

Kontrola kotlového termostatu

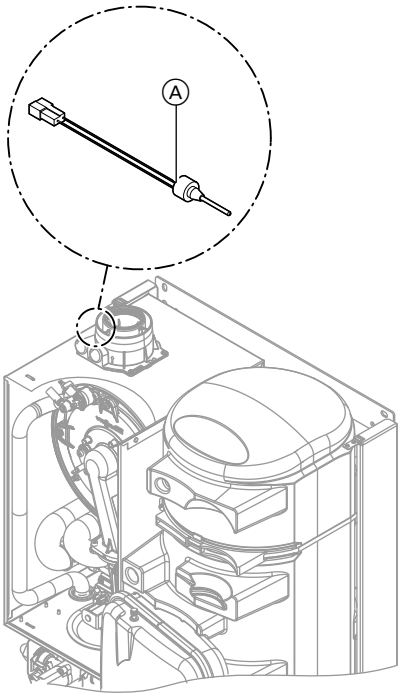
Nelze-li po vypnutí při poruše odblokovat automatiku hořáku, přestože je teplota kotlové vody nižší než cca 95 °C, zkontrolujte kotlový termostat.



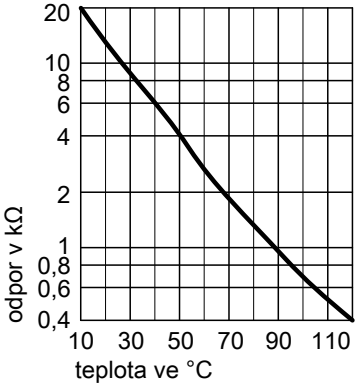
1. Odpojte kabely kotlového termostatu Ⓐ.
2. Víceúčelovým měřicím přístrojem změřte průchodnost kotlového termostatu.
3. Vadný kotlový termostat vymontujte.
4. Namontujte nový kotlový termostat.
5. Pro odblokování stiskněte na regulaci „Reset“ (viz strana 42).

Oprava (pokračování)

Zkontrolujte čidlo teploty spalin.



1. Odpojte vedení z čidla teploty spalin Ⓐ .



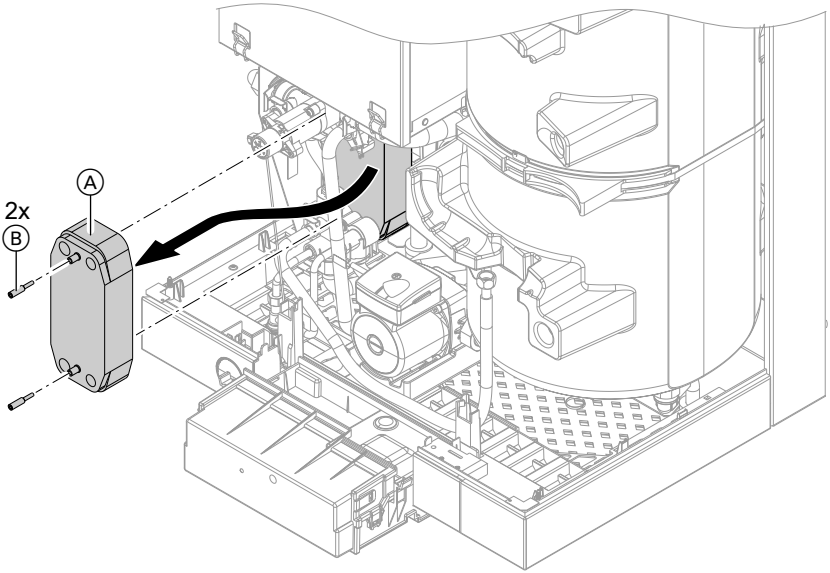
2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

5618 698 CZ

Oprava (pokračování)

Kontrola a čištění deskového výměníku tepla

Upozornění
Vypusťte topný kotel na straně topné a pitné vody.



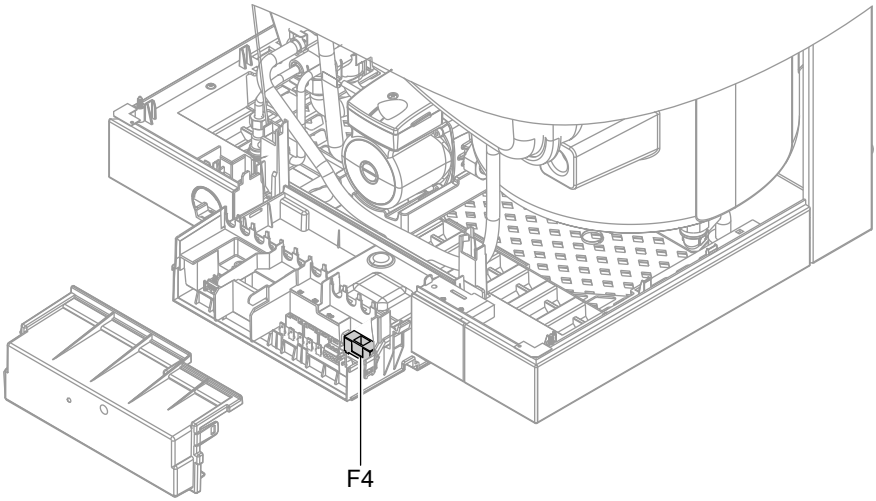
1. Odšroubujte deskový výměník tepla Ⓐ (šrouby Ⓑ) a vyjměte jej směrem dopředu.

2. Zkontrolujte míru znečištění a zavápnění přípojek na straně topné a pitné vody a deskový výměník tepla případně vyměňte.

3. Montáž s novými těsněními proveďte v obráceném pořadí.

Oprava (pokračování)

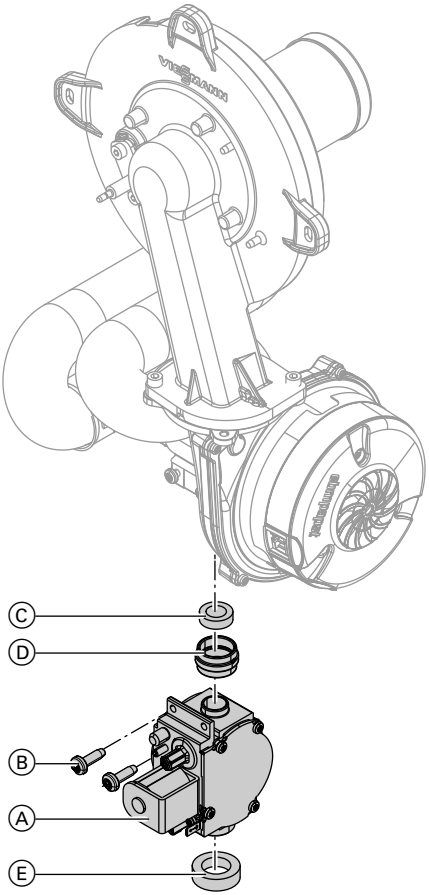
Kontrola pojistky



1. Vypněte síťové napětí.
2. Otevřete skříňku regulace (viz strana 15).
3. Zkontrolujte pojistku F4.

Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn

Demontáž clony



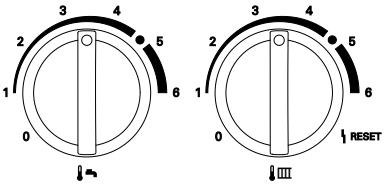
1. Demontáž hořáku (viz „první uvedení do provozu, inspekce a údržba“)
2. Sejměte elektrické kabely z kombinovaného plynového regulátoru Ⓐ.
3. Povolte dva šrouby Ⓑ a sejměte kombinovaný plynový regulátor Ⓐ.
4. Vyjměte clonu Ⓒ z kombinovaného plynového regulátoru Ⓐ.
5. Namontujte kombinovaný plynový regulátor Ⓐ s novým těsněním Ⓓ. Utahovací moment upevňovacích šroubů Ⓑ: 3 Nm.
6. Hořák s novým těsněním Ⓔ opět namontujte.
7. Odstraňte nálepku druh plynu na horní straně kotle (vedle typového štítku) nebo ji změňte k nerozpoznání.
8. Montáž hořáku (viz „první uvedení do provozu, inspekce a údržba“)
9. Uveďte topný kotel do provozu a zkontrolujte těsnost.

Nebezpečí
Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte plynotěsnost dílů plynového rozvodu.

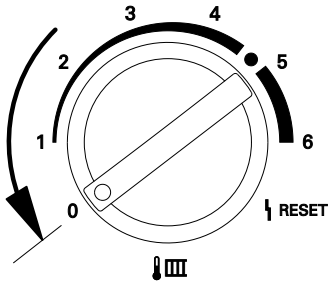
Přestavení druhu plynu na regulaci

1. Zapněte síťový vypínač.

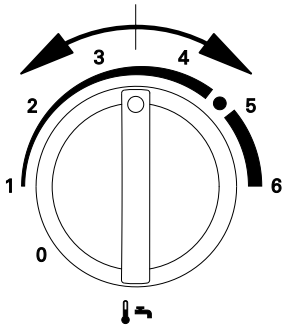
Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn (pokračování)



2. Otočte oba otočné ovladače „🌡🚿“ a „🌡▥“ současně do střední polohy.
Na displeji se zobrazí **„SERV“**.



3. Otočte otočný ovladač „🌡▥“ během 2 s do levého dorazu.
Na displeji se zobrazí **„🔥“** a nastavená hodnota bliká.



4. Otočením otočného ovladače „🌡🚿“ přestavte regulaci na zemní plyn nebo zkapalněný plyn.
Na displeji se zobrazí:
- **„0“** pro provoz na zemní plyn nebo
- **„1“** pro provoz na zkapalněný plyn.

5. Pokud hodnota přestane přerušovaně svítit, je nastavený druh provozu uložen a regulace znovu přejde do standardního provozu.

Kontrola obsahu CO_2

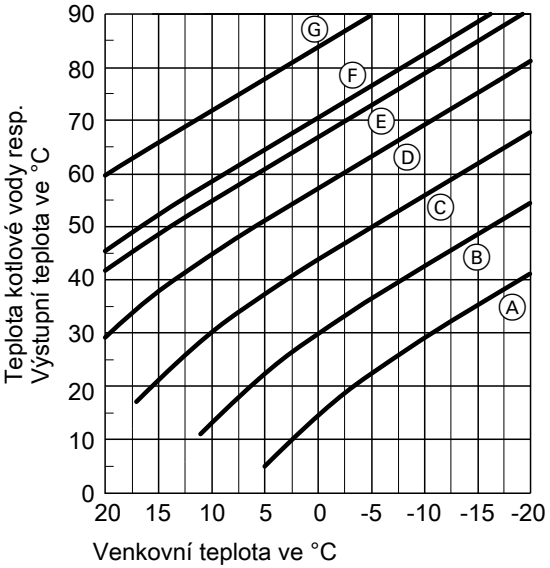
Viz „první uvedení do provozu, inspekce a údržba“.

Funkce a provozní podmínky u ekvitermně řízeného provozu

Topný provoz

U ekvitermně řízeného provozu se teplota kotlové vody reguluje v závislosti na venkovní teplotě.

Topná charakteristika ekvitermně řízené regulace



Nastavení otočného ovladače „🌡“
Ⓐ = 1
Ⓑ = 2
Ⓒ = 3
Ⓓ = 4
Ⓔ = stav při dodání
Ⓕ = 5
Ⓖ = 6

Funkce ochrany před mrazem

Funkce ochrany před mrazem je možná jen s připojeným čidlem venkovní teploty. Funkce ochrany před mrazem je aktivní při venkovní teplotě < 5°C. Hořák se zapne a teplota kotlové vody se udržuje na 20 °C.

5618 698 CZ

Funkce a provozní podmínky u ekvitermně… (pokračování)

Ohřev pitné vody

Ohřev nabíjeného zásobníku ze studeného stavu

Pokud je teplota naměřená čidlem teploty zásobníku nižší, než daná požadovaná hodnota, zapne se oběhové čerpadlo a přepne se 3-cestný přepínací ventil.

- Při teplotě kotlové vody ≥ požadovaná teplota teplé vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.
- Při teplotě kotlové vody ≤ požadovaná teplota teplé vody se zapne hořák a po dosažení potřebné teploty kotlové vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.

Nabíjený zásobník se ohřeje až na požadovanou teplotu teplé vody. Ohřev se ukončí, když se na čidle teploty zásobníku dosáhnou zadané teploty.
Nabíjecí čerpadlo zásobníku a 3-cestný přepínací ventil zůstanou po ukončení nabíjení ještě 30 s zapnuté.

Dohřívání během odběru

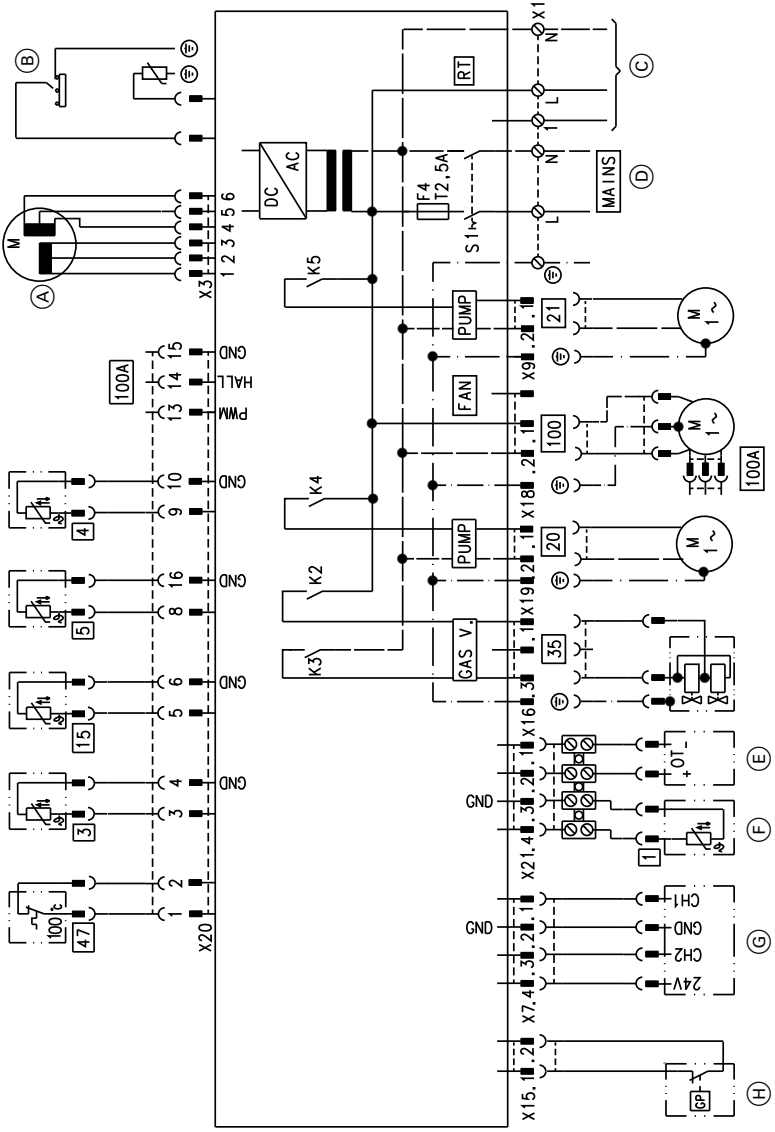
Během odběru vstupuje studená voda do spodní části nabíjeného zásobníku. Pokud je teplota naměřená čidlem teploty zásobníku nižší, než daná požadovaná hodnota, zapne se oběhové čerpadlo a přepne se 3-cestný přepínací ventil.

- Při teplotě kotlové vody ≥ požadovaná teplota teplé vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.
- Při teplotě kotlové vody ≤ požadovaná teplota teplé vody se zapne hořák a po dosažení potřebné teploty kotlové vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.

Prostřednictvím čidla výtokové teploty se teplá voda reguluje na zadanou teplotu.
Po ukončení odběru se nabíjený zásobník nadále ohřívá, až bude dosažena teplota teplé vody.
Nabíjecí čerpadlo zásobníku a třícestný přepínací ventil zůstanou ještě 30 s zapnuté.

5618 698 CZ

Schéma zapojení a propojení



Ⓐ Krokový motor přepínacího ventilu

Ⓑ Zapalování/ionizace

5618 698 CZ

Schéma zapojení a propojení (pokračování)

Ⓒ Vitotrol 100
- ■ Typ RT
- ■ Typ UTA
- ■ Typ UTDB
- ■ Typ UTDB-RF

Ⓓ Vstup sítě 230 V/50 Hz
Ⓔ Dálkové ovládání (přístroj OpenTherm))
Ⓕ Čidlo venkovní teploty (příslušenství)
Ⓖ Spínací hodiny (příslušenství)
Ⓗ Hlídač tlaku plynu (příslušenství)
X ... Elektrické rozhraní

[3] Čidlo teploty kotle
[4] Čidlo výtokové teploty (kombinovaný kondenzační plynový kotel)
[5] Čidlo teploty zásobníku (plynový kondenzační kotel)
[15] Čidlo teploty spalin
[20] Oběhové čerpadlo (topná voda)
[21] Nabíj. čerpadlo zásobníku
[35] Elektromagnetický plynový ventil
[47] Kotlový termostat
[100] Motor ventilátoru 230 V~
[100]A Ovládání ventilátoru

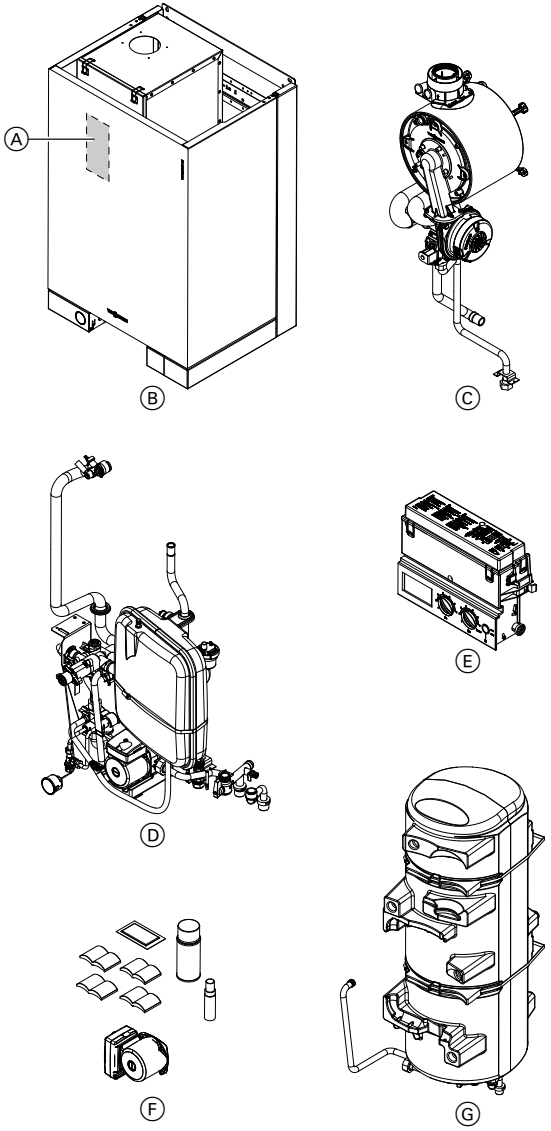
5618 698 CZ

Objednávka dílů

Nutné jsou následující údaje:
- Výrobní č. (viz typový štítek Ⓐ)
- Konstrukční celek (ze seznamu dílů)
- Číslo pozice součástky v rámci konstrukčního celku (z tohoto seznamu náhradních dílů)

Běžné díly jsou k dostání v místních specializovaných prodejnách.

Přehled konstrukčních celků



Ⓐ Typový štítek (na krycím plechu)
Ⓑ Konstrukční celek - skříň
Ⓒ Konstrukční celek - topný článek
Ⓓ Konstrukční celek - hydraulická soustava
Ⓔ Konstrukční celek - regulace

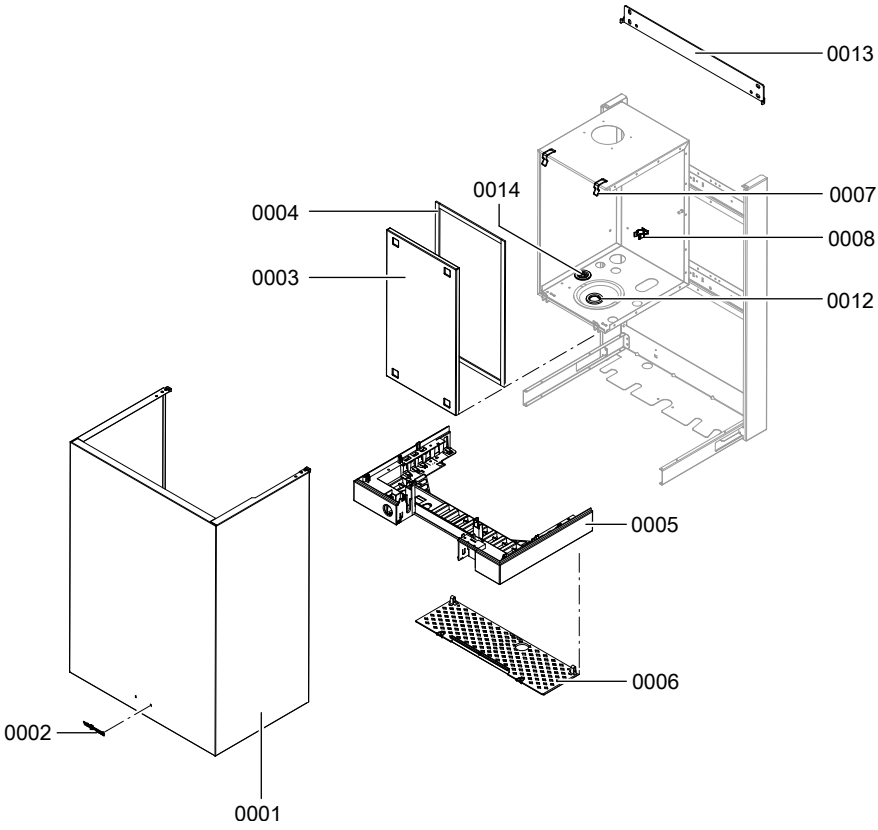
Přehled konstrukčních celků (pokračování)

Ⓕ Konstrukční celek - ostatní

Ⓖ Konstrukční celek - zásobník

Konstrukční celek - skříň

0001 Čelní plech
0002 Nápis
0003 Krycí plech s těsněním
0004 Těsnicí profil
0005 Držák regulace
0006 Ochranný kryt
0007 Stahovací uzávěr (sada)
0008 Trubková svorka Ø 18
0012 Těsnění vzduchové komory plynového potrubí
0013 Nástěnný držák
0014 Průchodkové objímky (5 ks)



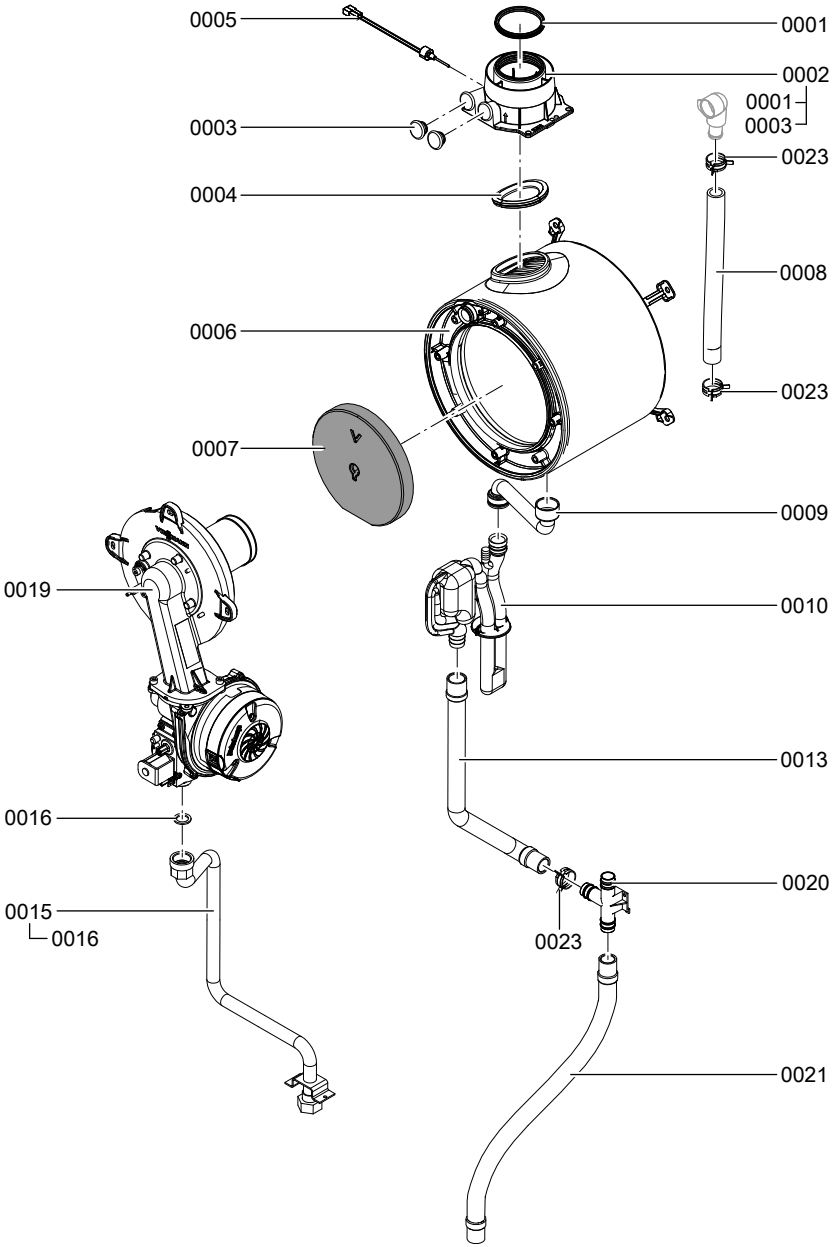
5618 698 CZ

Konstrukční celek - topný článek

0001 Těsnění DN 60
0002 Připojovací nástavec kotle
0003 Uzavírací zátka připojovacího nástavce kotle
0004 Těsnění odvodu spalin
0005 Čidlo teploty spalin
0006 Výměník tepla
0007 Tepelně izolační blok
0008 Formovací hadice vratné větve topné vody
0009 Hadice pro odvod kondenzátu
0010 Přívalový sifón
0013 Hadice pro odvod kondenzátu
0015 Plynová přípojka
0016 Těsnění 17 x 24 x 2 (sada)
0019 Hořák
0020 Spojka T
0021 Hadice 19 x 600 mm zvlněná
0023 Příchytka pružinového pásu DN 25

5618 698 CZ

Konstrukční celek - topný článek (pokračování)



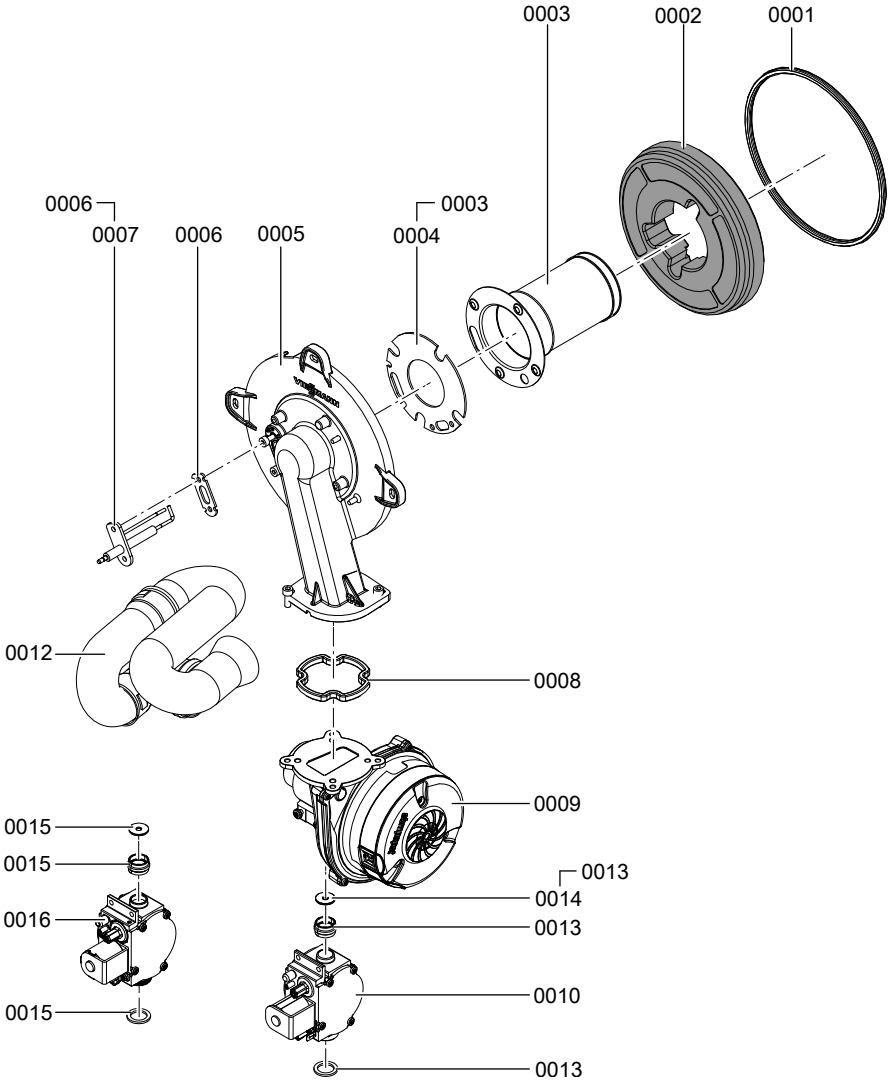
5618 698 CZ

Konstrukční celek - hořák

0001 Těsnění hořáku
0002 Tepelně izolační kroužek
0003 Válcová plamencová hlava
0004 Těsnění plamencové hlavy
0005 Dvířka hořáku
0006 Těsnění ionizační elektrody
0007 Zapalovací a ionizační elektroda
0008 Těsnění příruby dvířek hořáku
0009 Radiální ventilátor
0010 Plynový ventil
0012 Prodloužení Venturi
0013 Těsnění (sada)
0014 Přestavovací sada G31
0015 Sada těsnění G27
0016 Přestavovací sada G2.350/G27

5618 698 CZ

Konstrukční celek - hořák (pokračování)



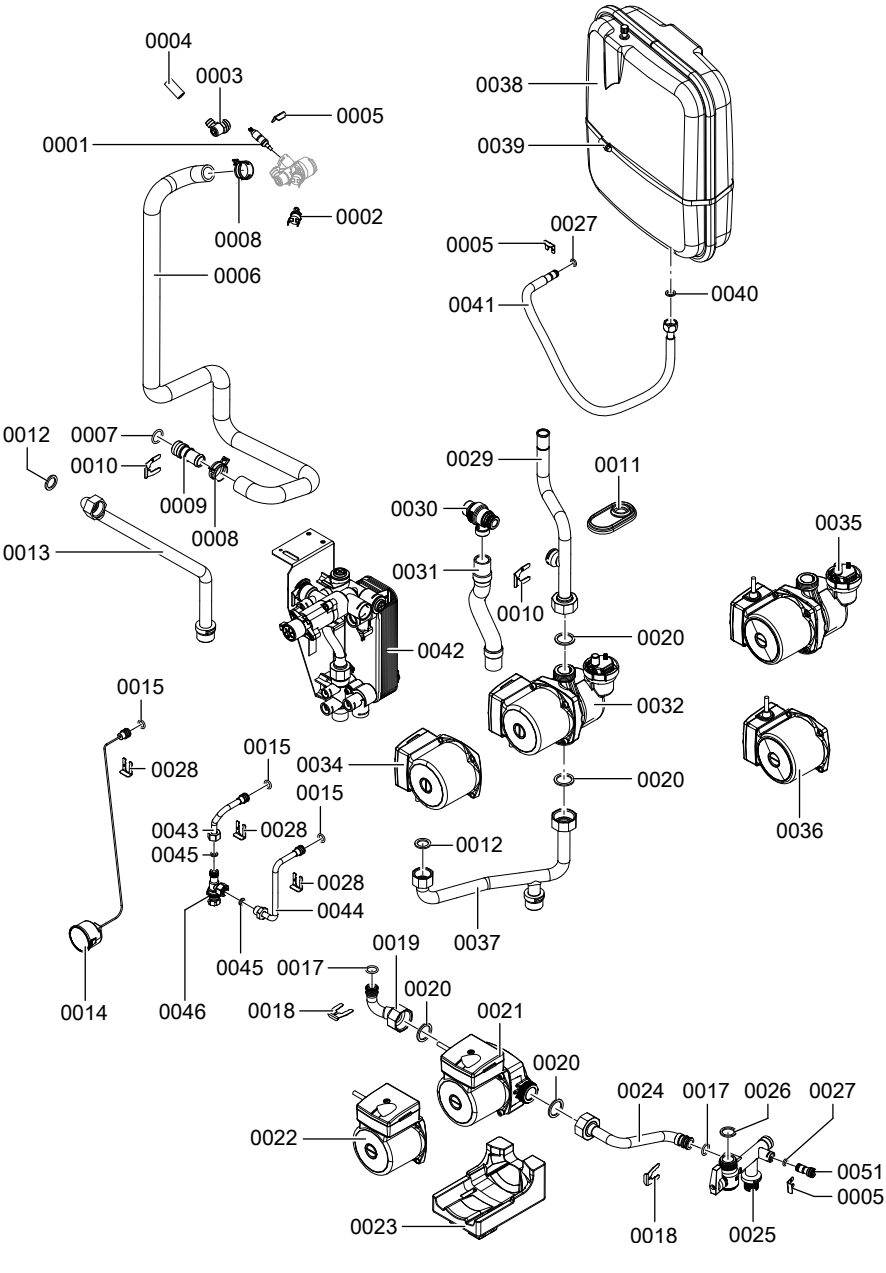
5618 698 CZ

Konstrukční celek - hydraulická soustava

0001 Teplotní čidlo
0002 Tepelný spínač
0003 Odvzdušňovací kohout G ⅜
0004 Hadice Ø 10 x 1,5 x 750
0005 Svorka Ø 8 (5 ks)
0006 Přípojka výměníku tepla
0007 Sada těsnění O-kroužku 17,86 x 2,62
0008 Příchytka pružinového pásu DN 25
0009 Adaptér hadicové přípojky
0010 Svorka Ø 18 (5 ks)
0011 Průchodková objímka
0012 Sada těsnění A 17 x 24 x 2
0013 Připojovací potrubí přívodu topné vody
0014 Manometr
0015 Sada těsnění O-kroužku 9,6 x 2,4
0017 O-kroužek 14,3 x 2,4
0018 Svorka Ø 15 (5 ks)
0019 Připojovací trubka oběhového čerpadla
0020 Těsnění 23 x 30 x 2
0021 Oběhové čerpadlo VIUP-30
0022 Motor oběhového čerpadla VIUP-30
0023 Podpora nabíjecího čerpadla zásobníku
0024 Připojovací trubka studené vody
0025 Připojovací rozdělovač studené vody
0026 Ploché těsnění
0027 Kruhové těsnění 8 x 2
0028 Svorka Ø 10 (5 ks)
0029 Trubka vratné větve
0030 Pojistný ventil
0031 Hadice pro odvod kondenzátu
0032 Oběhové čerpadlo UPS 60 (19 - 26 kW)
0033 Rychloodvzdušňovač
0034 Motor oběhového čerpadla UPS 60 (19 - 26 kW)
0035 Oběhové čerpadlo UPS 70 (35 kW)
0036 Motor oběhového čerpadla UPS 70 (35 kW)
0037 Přípojka vratné větve topné vody
0038 Membránová expanzní nádoba
0039 Hadicová spona Ø 220-240 x 9
0040 Těsnění A 10 x 15 x 1,5 (sada)
0041 Připojovací potrubí membránové expanzní nádoby
0042 Aqua deska
0043 Spojovací trubka plnění topné vody
0044 Připojovací trubka plnicího zařízení pitné vody
0045 Těsnění A 6 x 11 x 1
0046 Plnicí kohout
0051 Zátka Ø8/10

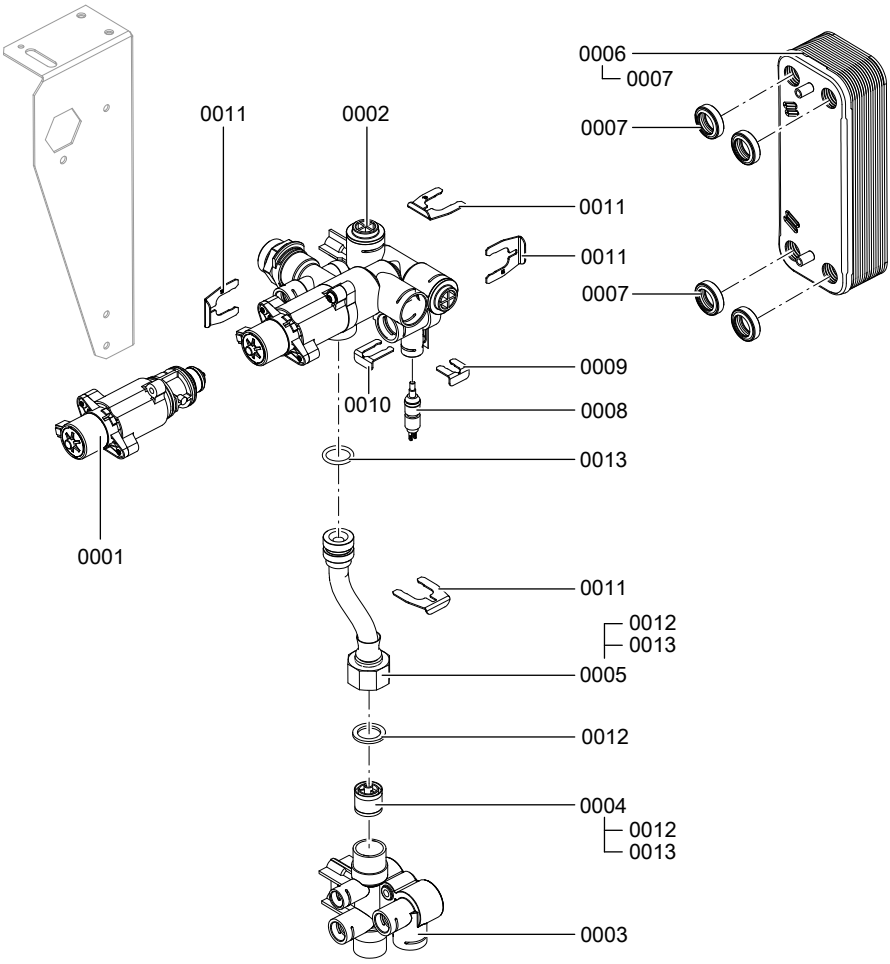
5618 698 CZ

Konstrukční celek - hydraulická soustava (pokračování)



Konstrukční celek - aqua deska

0001 Ventilová vložka
0002 Jednotka přívodu
0003 Jednotka vratné větve
0004 Přepouštěcí ventil
0005 Přepouštěcí potrubí
0006 Deskový výměník tepla
0007 Profilové těsnění
0008 Teplotní čidlo
0009 Svorka Ø 8 (5 ks)
0010 Svorka Ø 10 (5 ks)
0011 Svorka Ø 18 (5 ks)
0012 Těsnění A 17 x 24 x 2 (sada)
0013 Těsnění O-kroužku 17,86 x 2,62 (sada)

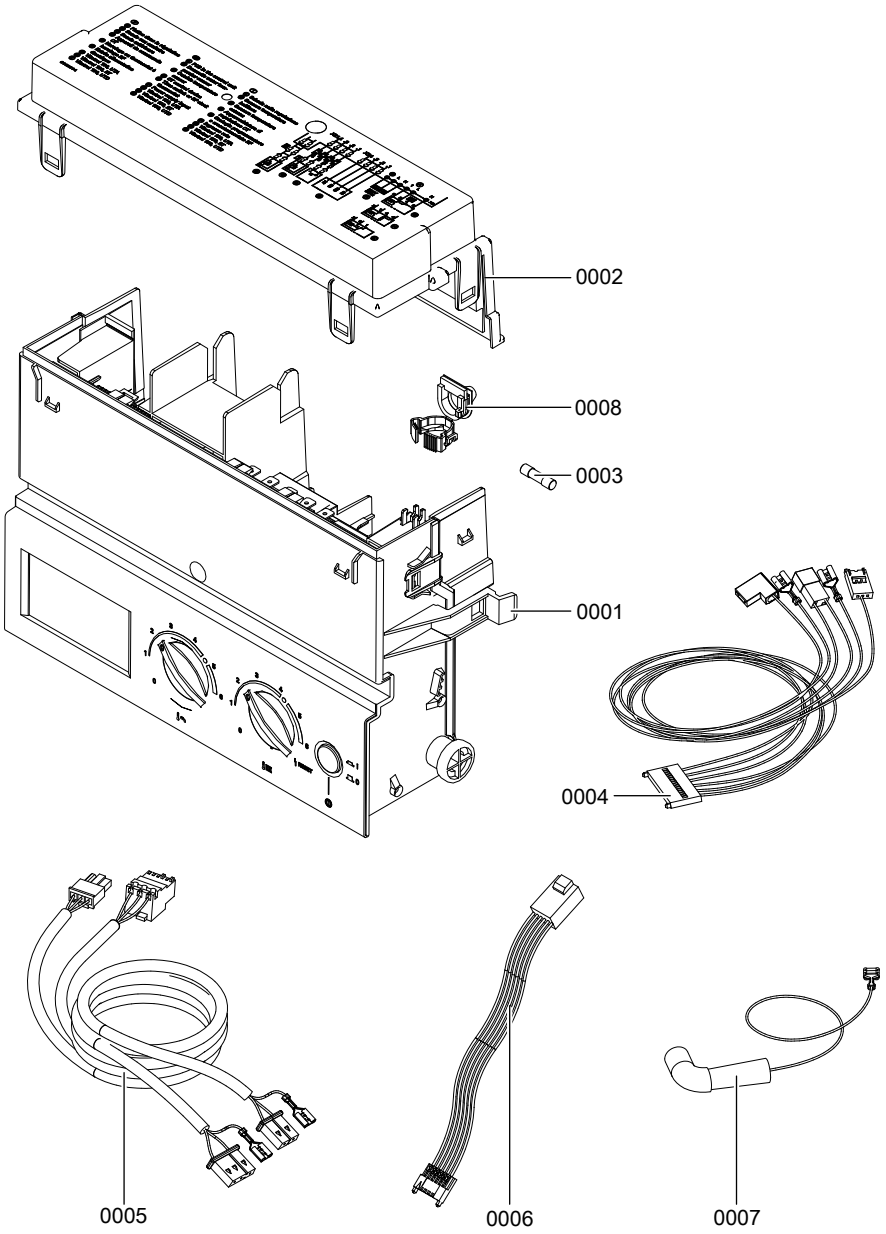


Konstrukční celek - regulace

0001 Regulace
0002 Kryt svorkovnice
0003 Pojistka T2,5 A 250 V
0004 Kabelový svazek X20
0005 Kabelový svazek 100/35
0006 Kabelový svazek krokového motoru
0007 Kabel zapalování s úhlovým konektorem 5 kΩ
0008 Zajištění vedení

5618 698 CZ

Konstrukční celek - regulace (pokračování)

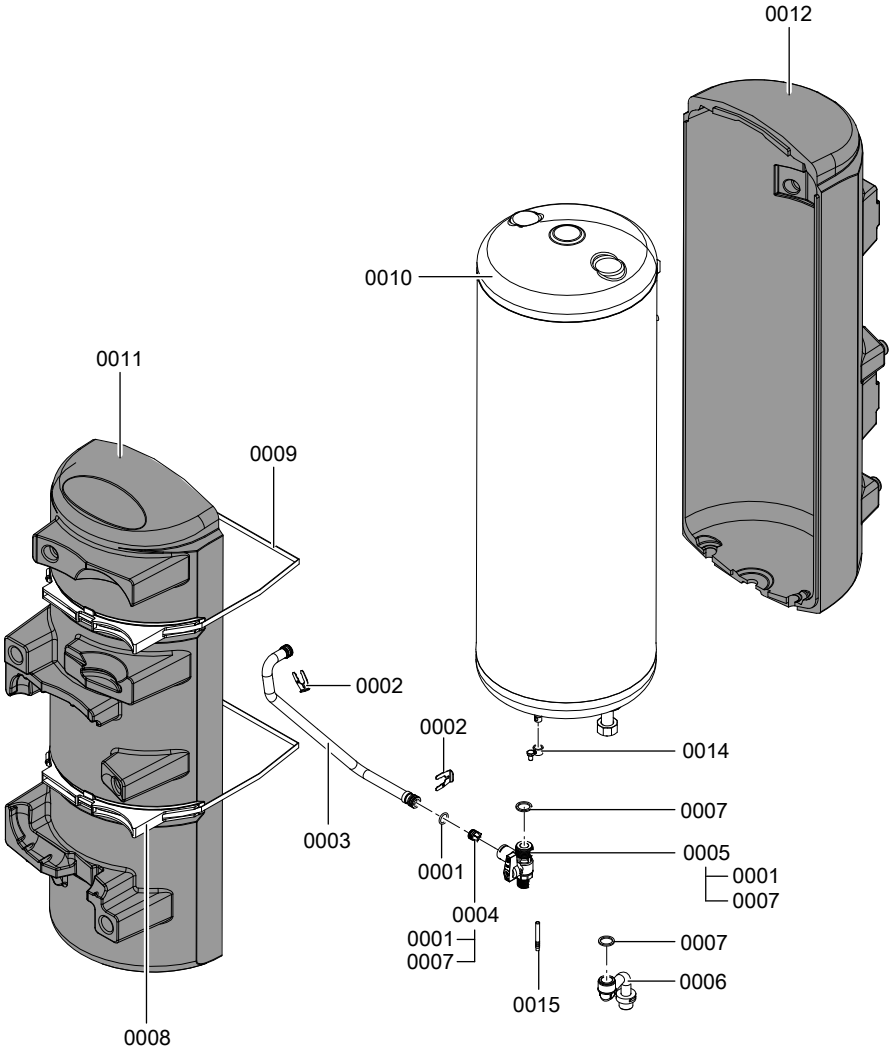


Konstrukční celek - zásobník

0001 O-kroužek 14,3 x 2,4 (sada)
0002 Svorka Ø 15 (5 ks)
0003 Připojovací trubka teplé vody
0004 Zpětný ventil (patrona)
0005 Uzavírací koleno zásobníku
0006 Připojovací trubka teplé vody
0007 Ploché těsnění
0008 Ochranný profil
0009 Hadicová sponaØ 340 - 360 x 9
0010 Zásobník
0011 Přední tepelná izolace EPS
0012 Zadní tepelná izolace EPS
0014 Odlehčení od tahu
0015 Čidlo teploty zásobníku NTC

5618 698 CZ

Konstrukční celek - zásobník (pokračování)



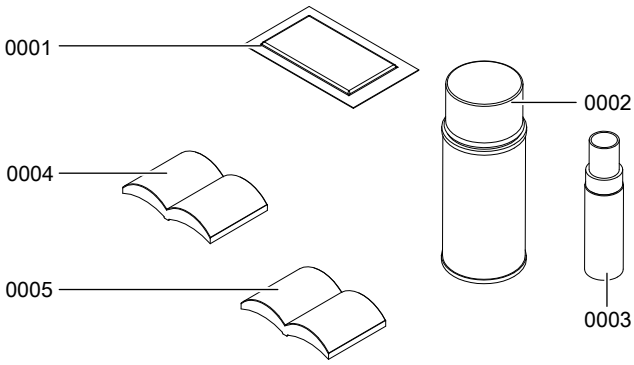
Konstrukční celek - ostatní

0001 Speciální mazivo
0002 Lak ve spreji, bílý
0003 Laková tužka, bílá

5618 698 CZ

Konstrukční celek - ostatní (pokračování)

0004 Montážní a servisní návod
0005 Návod k použití



Technické údaje

Jmenovité napětí:	230 V~	Nastavení kotlového termostatu:	100 °C (napevno)
Jmenovitý kmitočet:	50 Hz	Vstupní ochrana (síť):	max. 16 A
Jmenovitý proud:	2,0 A~		
Třída ochrany:	I		
Druh krytí:	IP X4D podle ČSN EN 60529		

Přípustná teplota okolí
- za provozu: 0 až +40 °C
- při skladování a přepravě: -20 až +65 °C

Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu při topném provozu				
T_V/T_R 50/30 °C	**kW**	**6,5 – 19**	**6,5 – 26**	**8,8 – 35**
T_V/T_R 80/60 °C	**kW**	**5,9 – 17,3**	**5,9 – 23,7**	**8,0 – 31,9**
Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu při ohřevu pitné vody	kW	5,9 – 24,0	5,9 – 29,3	8,0 – 35,0
Rozmezí jmenovitého tepelného zatížení	kW	6,1 – 24,7	6,1 – 30,5	8,2 – 36,5
Připojovací hodnoty vztaženo k max. zatížení:				
- zemní plyn E	m^3/h	2,61	3,23	3,86
- zkapalněný plyn P	kg/h	1,94	2,39	2,86
Elektr. příkon (max.)	W	140	160	185
Identifikační číslo výrobku		CE-0085BT0029		

Upozornění

Připojovací hodnoty slouží pouze k dokumentačním účelům (např. v žádosti o plyn) nebo k přibližné, volumetrické doplňkové kontrole nastavení. Kvůli nastavení z výrobního závodu se hodnoty tlaku plynu nesmí měnit odlišně od těchto údajů. Vztaženo k těmto hodnotám: 15°C, 1013 mbar.

5618 698 CZ

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě pro kotel Vitodens 111-W

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek **Vitodens 111-W** vyhovuje následujícím normám:

DIN 4753	ČSN EN 55 014-1
ČSN EN 297	ČSN EN 55 014-2
ČSN EN 483	ČSN EN 60 335-1
ČSN EN 625	ČSN EN 60 335-2-102
ČSN EN 677	ČSN EN 61 000-3-2
ČSN EN 806	ČSN EN 61 000-3-3
ČSN EN 12 897	ČSN EN 62 223

Značkou **CE-0085** se tento výrobek označuje podle ustanovení následujících směrnic:

92/42/EHS	2006/95/ES
2004/108/ES	2009/142/ES

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice na účinnost nových kotlů (92/42/EWG) pro **kondenzační kotle**.

Allendorf, dne 1. března 2012

Viessmann Werke GmbH&Co KG

ppa. Manfred Sommer

Seznam hesel

B
Bezpečnostní řetězec 48

Č
Čidlo teploty kotle 45
Čidlo teploty zásobníku 46
Čidlo venkovní teploty 44
Čidlo výtokové teploty 47, 49
Čištění spalovací komory 32
Čištění topných ploch 32

D
Demontáž hořáku 29
Deskový výměník tepla 50

E
Ekvitermně řízený provoz 54
Elektrické přípojky 15

F
Funkce napouštění 20

H
Hranice mrazu 54

I
Indikace poruch 39
Ionizační elektroda 31

K
Kód poruchy 39
Kondenzát 13
Kotlový termostat 48
Kouřovod 14

M
Max. topný výkon 24
Montáž hořáku 34

N
Napouštění 7
Napuštění zařízení 21
Nástěnná montáž 9

O
Odstraňování poruch 43
Odtok kondenzátu 13, 33
Odvzdušnění 22
Ochrana před mrazem 54
Otevření regulace 15

P
Plamencová hlava 30
Plnění zařízení 20
Plynová přípojka 7, 11
Pojistka 51
Pojistný ventil 7, 13
Prohlášení o shodě 74
První uvedení do provozu 20
Přestavení druhu plynu 52
■ Zemní plyn 52
■ Zkapalněný plyn 23
Přípojka teplé vody 7
Přípojky 7, 10
Přípojky na straně vody 10
Přívod vytápění 7
Přizpůsobení výkonu
■ Délka vedení spalin 23

R
Reset 42

S
Schéma zapojení 56
Sifon 13, 33
Síťová přípojka 17
Sled funkcí 38
Snížení výkonu 24
Studená voda 7

T
Technické údaje 73
Těsnění hořáku 30
Tlak v zařízení 21
Topná charakteristika 54

5618 698 CZ

Seznam hesel (pokračování)

V
Vedení přiváděného vzduchu 14
Vratná větev topení 7
Vypouštění 7

Z
Zapalovací elektroda 31
Zapalování 31

Upozornění na platnost

Výrobní č.:

7487555	7499472	7499473	7499474
7499475	7499476	7499477	7499478
7499479	7499480	7499481	

Viessmann, spol. s r.o.
Chrášťany 189
252 19 Rudná
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com

5618 698 CZ Technické změny vyhrazeny!